

HMCS TORONTO



THE COMMISSIONING OF
HMCS TORONTO

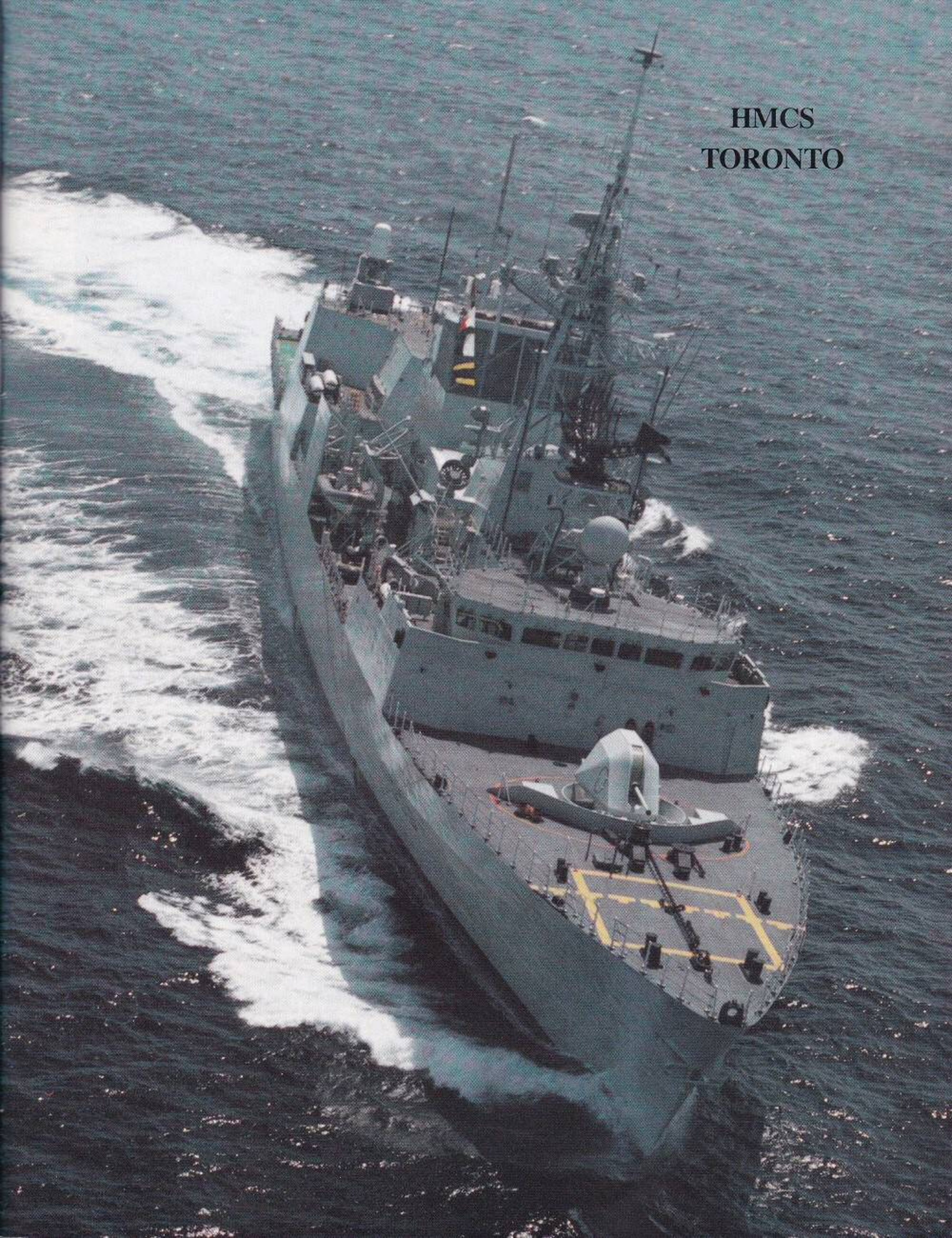


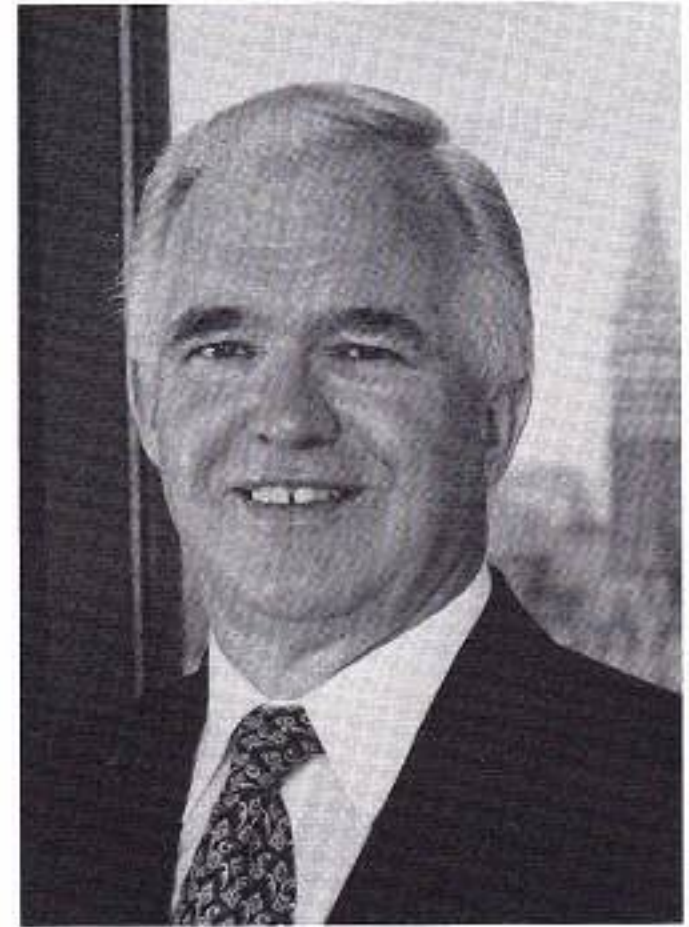
HARBOURFRONT CENTRE

MOLSON PLACE

The Commanding Officer, the officers and crew of HMCS TORONTO wish to express their appreciation to the Harbourfront Centre (Molson Place) for the use of their facilities on the occasion of the Commissioning of HMCS TORONTO.

HMCS
TORONTO





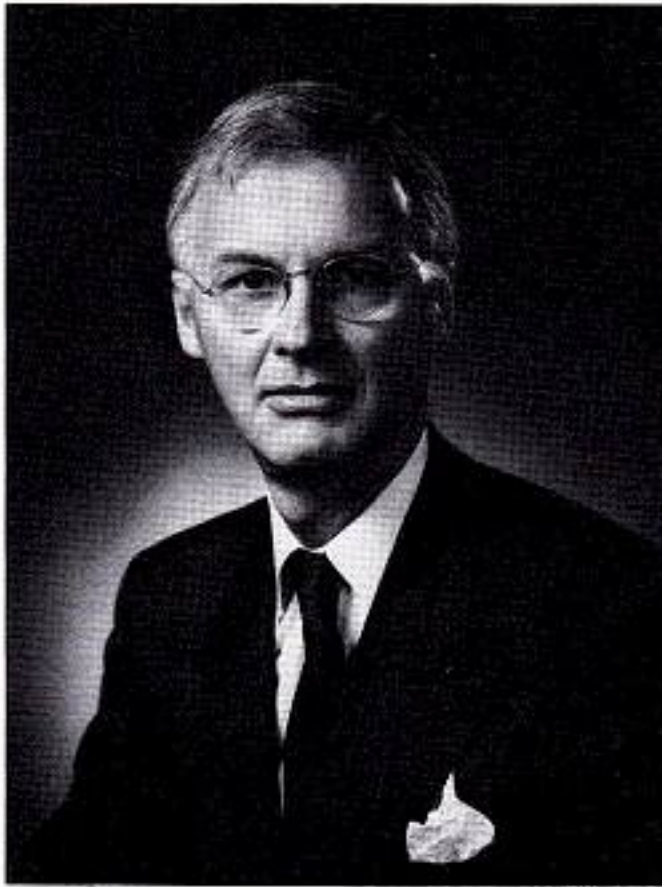
The commissioning of HMCS TORONTO, the fourth ship of twelve new Halifax Class patrol frigates, represents a continuing commitment to the revitalization of the Navy and to the security of the nation. It is my pleasure, on behalf of the people and the Government of Canada, to welcome HMCS TORONTO to the Fleet.

Canada approaches the twenty-first century a confident nation with a proud past and a promising future. The first HMCS TORONTO, a Second World War River Class Frigate, courageously defended Canada during operations in the Gulf of St. Lawrence. I am confident the second TORONTO will serve with the same distinction.

The construction of this ship is an enduring example of the ability of the Canadian shipbuilding industry to meet our Navy's requirements. I should like to express my congratulations to the builders, and to all those who have contributed to the design, construction and fitting out of TORONTO. To the Commanding Officer, the officers and crew of TORONTO, I extend my warmest good wishes for a highly successful commissioning.

A handwritten signature in black ink, reading "Tom Siddon". The signature is stylized, with a large initial "T" and a cursive "Siddon".

The Honourable Tom Siddon
Minister of National Defence



The commissioning of HMCS TORONTO is a proud event for all to celebrate. From the early stages of the Canadian Patrol Frigate Program to this commissioning ceremony, HMCS TORONTO represents the culmination of hard work and determined efforts by many people. The contribution made by both Canadian Forces personnel and Public Service employees within the Department of National Defence were key to the successful completion of TORONTO and her sister ships.



I would like to express my sincere appreciation to all persons within the Department who have contributed to the Canadian Patrol Frigate Program. To the Commanding Officer, officers and crew of TORONTO, I extend my admiration, confidence and best wishes.

A handwritten signature in black ink, which appears to read "R. Fowler". The signature is stylized with large, flowing loops.

Robert R. Fowler
Deputy Minister of National Defence



As she joins the east coast Fleet in Halifax, HMCS TORONTO will make an important contribution to Maritime Command and to the Armed Forces of Canada. The ships of the Canadian Patrol Frigate Program are the finest ships of their kind in the world today. The addition of HMCS TORONTO, the fourth ship of twelve in the Canadian Patrol Frigate Program, will add significantly to the operational capability of Canada's Navy.

With the world's longest coastline bordering on three oceans, Canada must ensure that it has the means to protect its sovereignty, to contribute to the defence of North America and to maintain a strong naval presence within the North Atlantic Treaty Organization. The Canadian Patrol Frigate Program represents a major leap forward in our capability at sea and they will provide the flexibility to fulfill a wide variety of missions in times of international change and fiscal restraint.

To the ship's company of TORONTO, you follow in a proud tradition. The first TORONTO, a Second World War River Class frigate commissioned in May 1944, received a Battle Honour for operations in the Gulf of St. Lawrence. I am confident that through hard work and determination you will carry on the fine tradition of your predecessor.

To the Commanding Officer, officers and crew of HMCS TORONTO I bid you welcome on behalf of all the members of the Canadian Armed Forces, and extend to you my best wishes. Godspeed, and a very successful commission.

John R. Anderson
Admiral
Chief of the Defence Staff

HMCS TORONTO



Maritime Command is pleased to welcome HMCS TORONTO to the Fleet. Her commissioning adds significantly to the operational capability of the Navy, and represents a magnificent achievement by Canadian shipbuilding industry. The ships of the Canadian Patrol Frigate Program are the finest ships of their kind in the world today; ships of which all Canadians may be justifiably proud. I congratulate all those who have contributed to the design and construction of TORONTO - "Bravo Zulu" for your efforts.

HMCS TORONTO has ties to both the past and present. The first TORONTO was a River Class Frigate originally commissioned in May 1944 which saw distinguished service in the Gulf of St Lawrence. Also, HMCS TORONTO proudly carries the name and spirit of its namesake city. I am delighted by the friendships being developed between HMCS TORONTO and this wonderful city, and look forward to a close association in the future.

To the Commanding Officer and crew of HMCS TORONTO, I extend best wishes as you embark on a new and challenging commission. Much will be expected of you; and much, I know will be achieved.

Peter W. Cairns
Vice-Admiral
Commander Maritime Command

The Tradition

Since earliest times, the shipbuilding process has been accompanied by ceremony. The navy continues these customs today by celebrating a ship's keel laying, launching, naming and commissioning. Of the four ceremonies, the most significant, and most heartily celebrated, is that of commissioning.

A commission (an order) has always entrusted the recipient with an important task to be carried out in the name of the Sovereign. Records exist of Admirals receiving royal commissions for the raising of navies from at least 1351 during the reign of Edward III.

At that early time, and for centuries thereafter, the Captain's commission and that of his ship were one and the same. When the need arose for a naval vessel to undertake a task on behalf of the government, a commission outlining the duty to be performed was raised, and an able officer assigned responsibility for carrying out the mission. Upon receipt of his commission from the Admiralty, the Captain was required to obtain a vessel suitable for his assignment, ensure that it was properly outfitted and stored, select his officers and obtain a crew.

We no longer charge Commanding Officers of Her Majesty's Canadian Ships with all of these preparatory duties, but we continue to distinguish between ships that are in commission, and those that are not. There is still great importance attached to the formal recognition that Her Majesty has seen fit to formally approve a vessel for service in Canada's Fleet. Thus, today's commissioning ceremony marks the formal commencement of a ship's naval career.

The Sovereign's pleasure that the ship assume naval duties is signified by the

presence of a Minister of the Crown at the commissioning ceremony and by the Minister's delivery of a verbal charge to the Captain and crew. It is this charge, this commission, delivered by a representative of the Crown, that marks a change in the ship's status from vessel to warship.

Once this charge has been delivered, and religious observances completed, the Captain orders that his ship be commissioned. Upon this command, and in accordance with ancient custom, the ship's new status is marked by the raising of a commissioning pennant.

Sailors have always been aware of the perilous nature of their profession, and of their vulnerability to the elements. Thus, they have traditionally marked the commencement of a new mission on board a new vessel with prayers for Divine protection: for the ship in future encounters with wind and weather; for their officers, that they might lead them wisely and well; and for themselves and shipmates, that they might face their enemies with courage, and uphold the traditions and standards of conduct set by predecessors in the Service.

These prayers form part of a Divine Service during which the Captain and ship's company join in asking God's blessing. Also incorporated into the service are the venerable Naval Prayer, first published in 1662; the Naval Hymn; and comforting words from the 107th Psalm.

Along with the charge from a representative of the Crown and the Captain's declaration that the ship be commissioned, these prayers form a principal part of the commissioning ceremony.



Mrs. Jane H. Aird, sponsor of HMCS TORONTO.

The CPF Project Management Office

The Project Management Office (PMO) is an interdepartmental team comprising the Department of National Defence (DND), the Department of Supply and Services (DSS) and the Department of Industry, Science and Technology (ISTC). It is under the direction of the Project Manager and is responsible for the day to day management of the CPF Project and its associated introduction into service. The PMO is located in Ottawa, Ontario with detachments in Saint John/New Brunswick, Lauzon/Quebec, Halifax/Nova Scotia and Esquimalt/British Columbia.

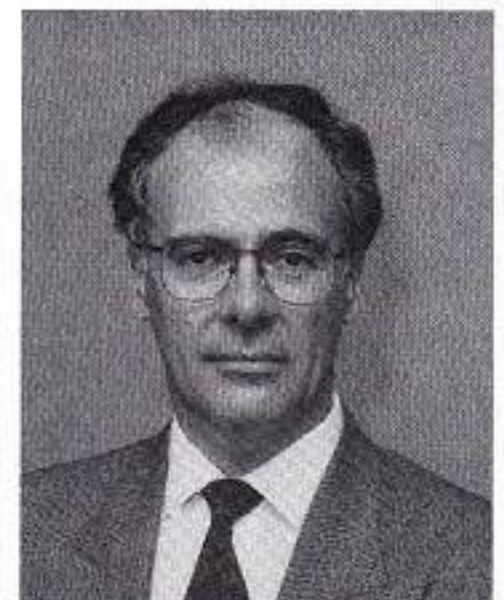
The Department of National Defence represented by the CPF Project Manager, Commodore F.W. Gibson is responsible for the overall management of the project. The Department of Supply and Services represented by the Senior Director of Procurement, Mr. G. Scott is responsible for providing contracting services. The Department of Industry, Science and Technology represented by Mr. B. Deacon is responsible for managing the industrial benefits.

The DND project team comprises five functional areas in the PMO and five detachments, notably Ship/Capt (N) J.R. Sylvester, Integrated Logistics/Cdr M. Durnford, Quality Assurance/Mr. H. Millman, Comptroller/Cdr W. Lewis, Management Systems/Mr. D. Oke, Detachment Saint John/Capt (N) B. Blattman, Detachment Lauzon/Cdr N. Blatchford, Detachment Halifax/Cdr D. Flemming, Detachment Esquimalt/Cdr J. Hutton and the Training Detachment /Cdr J. Jamieson. The DSS project team comprises two functional areas in the PMO and one detachment, notably Prime Contract Administration/Mr. J. MacDonald, Integrated Logistics/Mr. G. Mundle and Detachment Saint John/Mr. B. Fletcher.



Commodore
Wayne Gibson, OMM, CD

Senior Director
Procurement
Mr. Gavin Scott



Manager,
Industrial Benefits
Mr. B. Deacon

The Shipbuilder

In July of 1983, the Government of Canada awarded to Saint John Shipbuilding Limited (SJS�), a contract to design and construct six Halifax Class frigates. This was and still is the largest, most complex procurement project in Canadian military history. Three ships were to be built in Saint John and three in Quebec. With HMCS TORONTO, SJS� has delivered its third and final ship in this initial phase of the shipbuilding program. A contract for six additional frigates was signed in 1987.

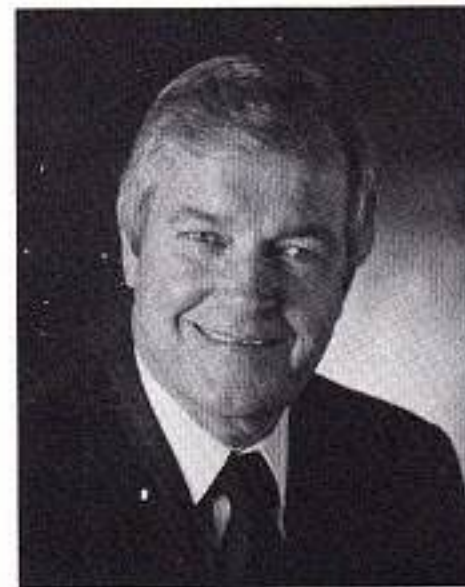
Those contracts mark the first time a private prime contractor assumed total systems integration responsibility for the design, construction, integration, trialing and through-life support of a class of warships. Today HMCS TORONTO is a success story and confirmation that Canadian Patrol Frigate program goals continue to be achieved.

To meet the broad and demanding frigate program challenges, SJS� developed a *Centre of Excellence* comprising hundreds of professionals in a variety of disciplines and trades, to handle the major areas of responsibilities.

Saint John Shipbuilding Limited also dramatically enhanced its facilities and adopted the most modern ship construction techniques, including the extensive use of numerical processing in conjunction with accuracy control and total quality management.

Applying advanced modular construction approaches, SJS� frigates are built in nine mega-modules weighing 200 to 500 tonnes each. These mega-modules are extensively pre-outfitted in a climate controlled module hall before being transferred to a huge graving dock to become part of the ship.

Mr. J.K. Irving
Chairman and CEO



Mr. Bill Hagget
President

Mr. John Shepherd
Senior Vice President
and General Manager



Mr. Matt Reid
Vice President Production

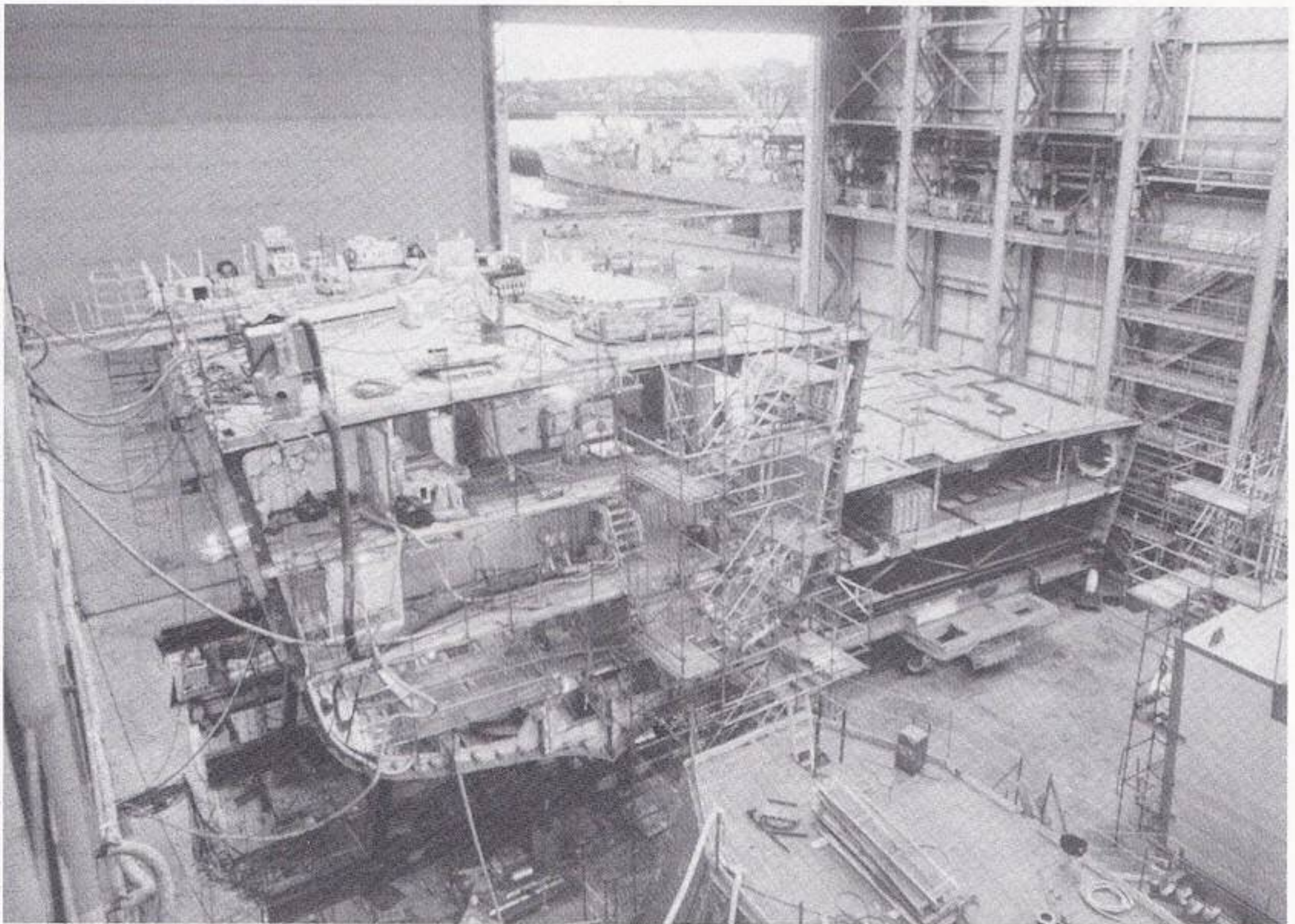
Mr. Rod Malcolm
Director, Test Operations
and Ship Completion



HMCS TORONTO

Many Canadian subcontractors have played major roles in the success of the shipbuilding process and of the ship itself. Those suppliers have dedicated themselves to supplying machinery and equipment which either met, or exceeded their contract requirements.

With HMCS TORONTO, the third Saint John Shipbuilding Limited ship is being commissioned into the Canadian Navy. Saint John Shipbuilding has created this advanced frigate and passes her with great enthusiasm to her crew. We know the Navy will operate HMCS TORONTO with the same pride which SJS� shipbuilders felt from the time they started cutting her first steel plates.



Marine Systems



Main Propulsion System

TORONTO is powered by a Combined Diesel or Gas (CODOG) propulsion system comprised of a twenty cylinder Pielstick cruise diesel and two General Electric LM 2500 gas turbines. A CODOG arrangement allows the ship to be powered by either the diesel engine or one or both of the gas turbines. Acoustic and thermal engine enclosures allows the machinery spaces to be far quieter and cooler than in the older steam powered destroyers. A Canadian designed infra-red heat reduction system (DRES Ball) significantly reduces the ship's external heat signature.

The diesel provides for impressive fuel economy and endurance, while the gas turbines permit ship's speed in excess of thirty knots. Power is transmitted through a cross-connect gearbox to two shafts and their controllable reversible pitch propellers. Selection, control, and monitoring of main engines, gearbox, shafts, and ancillary and auxiliary systems can be achieved from a number of locations including the bridge, the machinery control room and both engine rooms.

Integration And Engineering Control Systems

TORONTO is a marvel of modern integration and control systems. A Canadian designed system, the Integrated Machinery Control System (IMCS) integrates a French diesel engine, American gas turbines, a Dutch gearbox, and German propellers and makes the entire propulsion plant work smoothly and efficiently. A microcomputer based system, the IMCS employs over 2700 sensors and actuators to provide the ship with state of the art control technology. IMCS gives the ship increased survivability, redundancy, flexibility and drastically improved working conditions for "stokers".

Damage control is also automated through introduction of the Damage Control System (DCS). Another microcomputer based application, the DCS monitors and controls over 900 sensors to provide state of the art protection to the ship. In the event of a fire, a shipwide network of smoke and heat detectors will alert watchkeepers immediately. Automatic or remote manual operation of fitted fire

suppression systems will extinguish the majority of fires. Ventilation is also automatically controlled and monitored. In the event of a fire, fans will automatically shut down and the ventilation system will immediately reconfigure to limit the spread of smoke. Using highly efficient filters, the system also prevents the ingress of chemical agents into the ship. Flooding is detected through a shipwide network of bilge alarms. The firemain is automatically controlled with seven fire pumps that supply water to fitted hydrants and sprinkler systems. Finally, automatic monitoring and transfer of all fuel, fresh water and ballast is controlled from a single console.

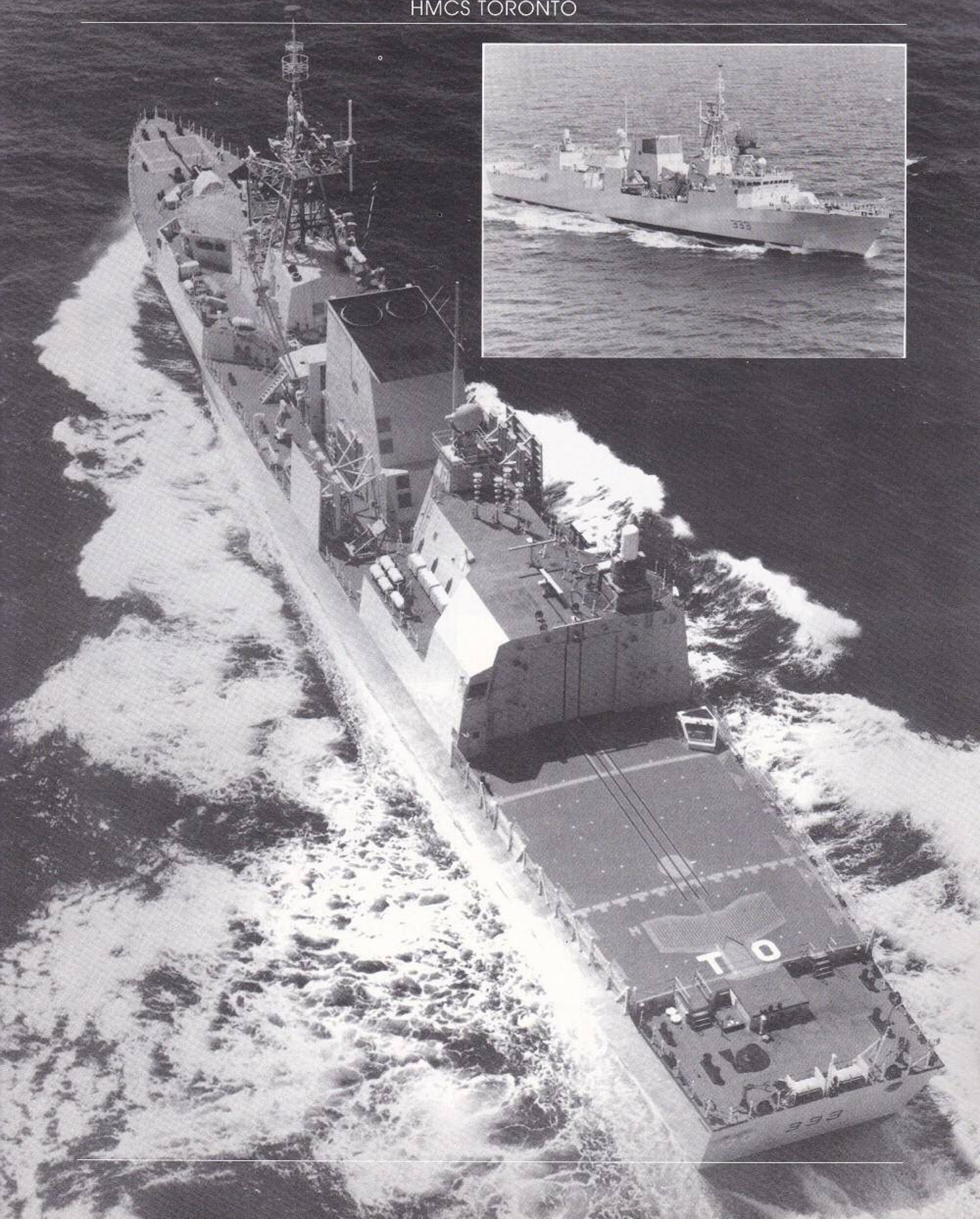
Electrical Power Generation And Distribution

TORONTO's electricity is generated by four diesel generator sets which supply two electrical switchboards. Fitted in individual acoustic enclosures, two diesel generator sets are fitted in the forward auxiliary machinery room and two are fitted in the after auxiliary machinery room. Separation of these vital generators ensures that one or more will remain operational despite battle damage occurring to a section of the ship. The four diesel generators combine to provide up to 3.4 Megawatts of power; enough current to meet the electrical needs of a small town.

Environmental Waste Management

To match the importance of environmental issues, treatment systems capable of effectively dealing with TORONTO's diverse waste have been incorporated into the design. A black and grey water system collects and holds all sewage and waste water. The sewage is fully treated by a treatment plant which breaks down and oxidizes the effluent prior to discharge overboard. Solid garbage is compacted and stored on board in designated storage areas. Oily water is treated, with recovered oil being retained onboard and clean water discharged overboard. TORONTO's environmental systems meet all current and projected environmental regulations allowing the ship to operate in any region in an environmentally responsible manner.

HMCS TORONTO



Combat Systems



Command and Control System

TORONTO's combat system incorporates state-of-the-art technology in communications, sensors and weapons with highly trained professionals within the concept of its Command and Control System (CCS). The CCS integrates the various detection systems, weapons platforms and communication systems with sophisticated multi-purpose computers to detect, identify, track and engage hostile surface, sub-surface and airborne threats.

The maximum efficiency and flexibility of the CCS is constantly monitored and evaluated by combining multiple-redundant systems with various modes of operation, from fully automatic to manual. The officers and personnel who operate the CCS form the heart of the system. Continuous training and maintenance ensure maximum fighting effectiveness as well as safety. Speed of detection and evaluation is of primary concern and the CCS actively fulfills this role.



Communications System

Highly reliable and effective communications are fundamental requirements for TORONTO. The efficiency and usefulness of a warship at sea is measured by its ability to share and disseminate information with ships in consort and with agencies worldwide. The Ships Integrated Communication System (SHINCOM) and the Communication Control and Monitoring System (CCMS) employ digital technology to integrate and control TORONTO's interior and exterior communications systems.

The computer controlled SHINCOM and CCMS systems enable simultaneous short and long range radio and satellite communications utilizing voice, radio-teletype, and data-link systems. Numerous microprocessor-controlled telephone terminals throughout the ship provide access to these communications systems, as well as providing instantaneous conference networks, interoffice,

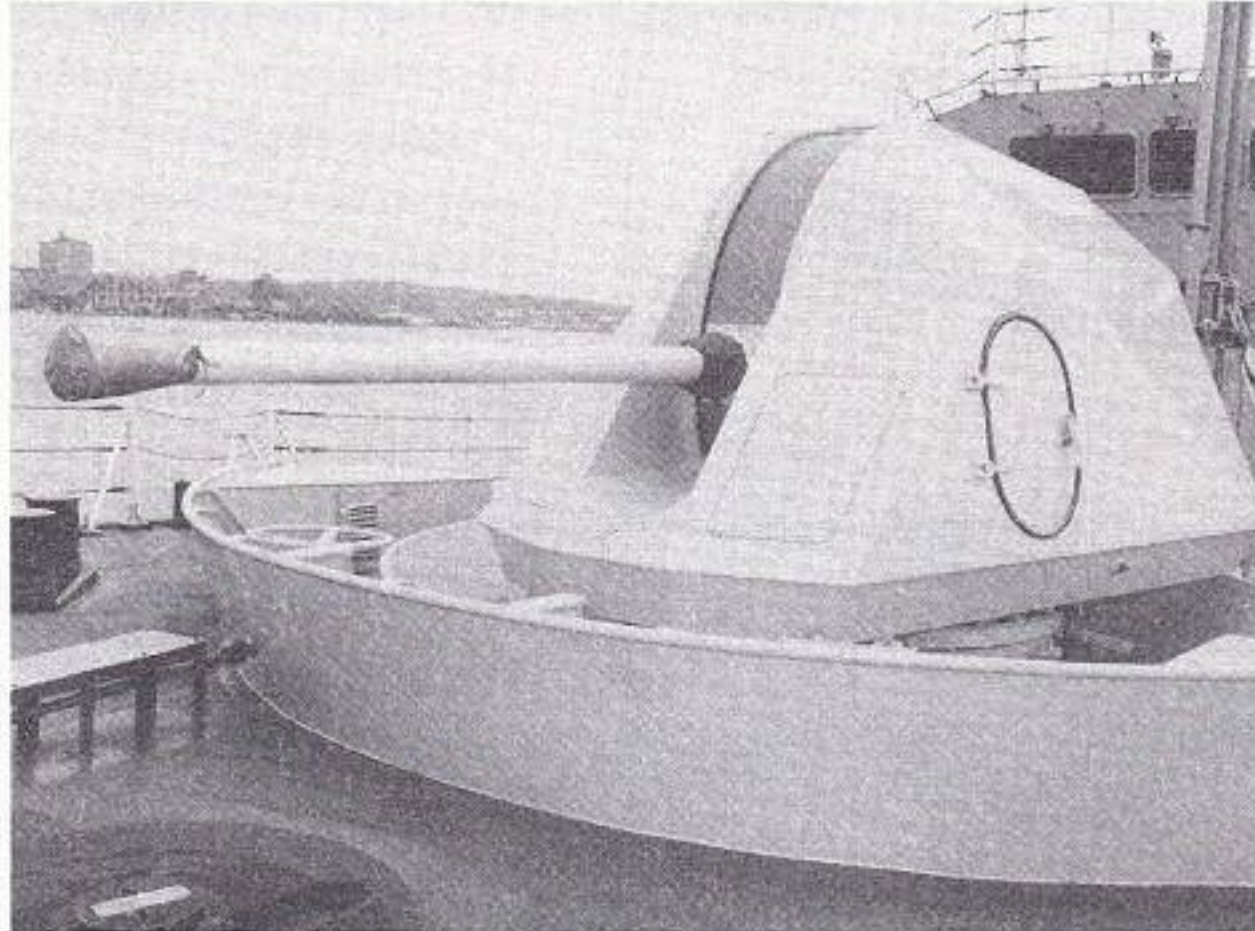
and public address communications. Built-in multiple-redundancy as well as continuous training and maintenance ensure uninterrupted communications at all times.

Armament

TORONTO's armament includes a very impressive collection of tactical and defensive weapons and sensors.

Underwater acoustic sensors such as the Towed Array Sonar System (CANTASS) and the AN/SQS-505 hull mounted sonar provide the ship with the ability to probe the depths of the ocean to detect today's most silent and deadly

submarines. The combination of stealth technology incorporated in the ship's design and passive listening devices allows TORONTO the uncanny ability to silently detect, identify and track unknowing subsurface contacts. The primary Anti-Submarine Warfare (ASW) weapon is the MK-46 torpedo. It can be launched either from the ship or from the ship's anti-submarine helicopter and will home in acoustically in both passive and active modes. The Acoustic Torpedo Decoy System (NIXIE) provides counter-measures to decoy enemy acoustic homing torpedoes.



Equally impressive is TORONTO's Surface Ship Warfare (SSW) armament. The AN/SPS-49 and Sea Giraffe radars provide long range surface and air surveillance. When combined with the helo-borne radar and

CANTASS detections, the ship's surface detection abilities extend very much beyond the horizon. The primary SSW weapons are the long range Harpoon anti-ship missiles and the 57mm automatic dual purpose gun.

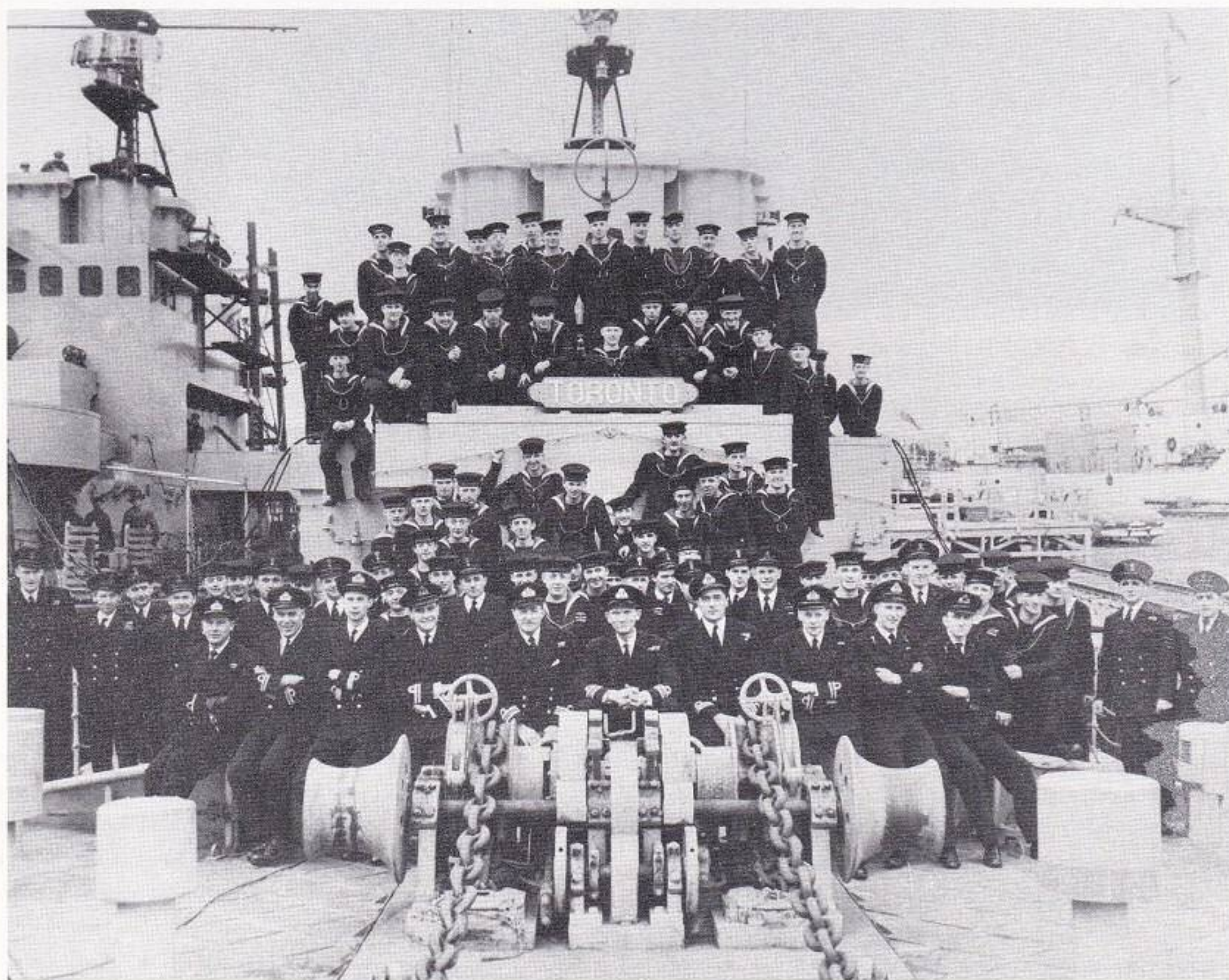
TORONTO's Anti-Air Warfare (AAW) systems provide the best in proven air defenses available today. Targets can be detected by one

or more sensors, including the Canadian Electronic Warfare System (CANEWS). The primary weapon against airborne threats is the semi-active guided Sea Sparrow missile. It homes in on targets illuminated by two Separate Track and Illumination Fire Control Radars (STIR). Electronic counter-measures such as the Reprogrammable Advanced Multi-mode Shipboard Electronic Counter Measure System (RAMSES) and the Chaff/IR Decoy Launchers (Shield II) provide the soft kill capability by decoying enemy missiles. If the target penetrates TORONTO's guided Sea Sparrow missiles and gun defenses, the Vulcan Phalanx Close-In Weapon System (CIWS) is utilized.

The Heritage

The first HMCS TORONTO was launched on September 18, 1943 from the yards of the Davie Shipbuilding Company in Lauzon, Quebec. On May 6th 1944, she was commissioned in the same yards. A "River Class" (the Royal Navy counterpart was named for rivers) frigate of the 1943-44 program, the ship was named after the capital city of Ontario. Her complement was 125 officers and men. HMCS TORONTO left Quebec City on May 26th 1944 and arrived in Halifax on the 28th of May. On June 18th, she sailed for Bermuda to carry out work-ups.

TORONTO left Bermuda the 24th of July 1944, and joined Escort Group 16 (EG-16), a "hunter-killer" group based in Halifax on the 31st of July 1944. In August 1944, anti-submarine searches were carried out by EG-16. On the 11th of August 1944, TORONTO gained a promising asdic contact and proceeded to carry out a hedgehog attack. Before the attack could be completed, a torpedo was sighted and TORONTO was forced to take evasive action. Once the torpedo had safely passed the ship, TORONTO continued the hedgehog attack. It yielded no results.



In September 1944, Escort Group 13 (EG-13) was formed to counteract the U-boat menace in the Gulf of St. Lawrence, and TORONTO was assigned to this group. On the 14th of October 1944, while escorting a convoy in the Gulf of St. Lawrence, TORONTO attacked a periscope sighting after one of the ships in convoy had been torpedoed. The attack was conducted with guns and depth charges. TORONTO suffered damage during the attack due to a prematurely exploding depth charge, but was able to continue with the convoy. She was taking the damaged convoy ship in tow and picking men up from the water when another torpedo was

In May 1945, TORONTO was transferred to HMCS CORNWALLIS to be employed as a training ship. In November 1945, TORONTO was placed in maintenance reserve and she was paid off on the 27th of November 1945 in Shelbourne. She was held in "strategic reserve" until July 1951 when she was sent to Davie Shipbuilding in Lauzon for conversion as a Prestonian Class Frigate.

TORONTO was recommissioned the 26th of November 1953 and sailed for Halifax arriving on the 2nd of December 1953. In Halifax she was assigned to the First Canadian



sighted approaching her.

The tow and rescue operation had to be ceased while evasive action was taken. Twice more that afternoon TORONTO investigated and attacked with her hedgehog, but, again to no avail.

After detaching from the convoy, TORONTO arrived in Halifax on the first of November 1944 where she went into a refit with conversion of her asdic equipment. On the 5th of April 1945, TORONTO proceeded to Bermuda for trials. On her way there, she suffered a minor grounding which necessitated her return to Halifax at reduced speed.

Escort Squadron. In the autumn of 1954 she proceeded to the United Kingdom to participate in NATO exercises which also took the squadron to Lisbon, Malta, Venice, Athens, Istanbul, Mallorca, Algiers and the Azores, returning to Halifax on the 10th of December 1954.

In November 1955, the RCN had agreed to lend three Prestonian Class frigates to Norway, one of them being HMCS TORONTO. On the 14th of April 1956, by agreement after refit and sea trials, TORONTO was paid off and immediately handed over to Norway.

Mr. Tony Griffin, former Commanding Officer of the first HMCS TORONTO, and members of the original ship's company are attending today's ceremony.

The Ship's Badge



Blazon:

Azure, a mural crown argent, masoned sable, surmounted by a beaver proper holding in the dexter paw a fid spike Or.

Significance:

The design of this badge utilizes several of the devices found in the coat of arms of the city of Toronto. The mural crown refers to Fort York, the original fortified town and the beaver represents industry on one hand and the early fur trade on the other. The marlin spike or fid in the beaver's paw lends the badge its nautical significance.

Motto:

Excellence with vigour.

Ship's Colours:

Blue and white.

Battle Honour:

Gulf of St Lawrence - 1944.

The Commanding Officer

Commander Robert Daniel Murphy, CD

Commander Dan Murphy was born in Toronto, Ontario in 1953. He attended schools in Toronto, Sault Ste Marie and Thunder Bay before enrolling in the Regular Officer Training Plan in 1972. He received his Bachelor of Arts Degree in Honours Political Science and Economics from Royal Military College (RMC) and was commissioned in 1976.

On completing his naval training in HMCS QU'APPELLE he served as the Navigation Officer in HMCS ANNAPOLIS and HMCS OTTAWA sailing out of Halifax, Nova Scotia. He graduated from the Combat Control Officer Course and on promotion to Lieutenant Commander, served as the Weapons Officer in HMCS FRASER.

Following his duties as Naval Staff Officer at RMC he attended Command and Staff College in Toronto until 1987 when he was posted to the staff of the Commander Second Canadian Destroyer Squadron in Victoria, British Columbia. The following year he assumed his duties as Executive Officer in HMCS QU'APPELLE until appointed as Deputy Commandant Canadian Forces Fleet School (Esquimalt). On promotion to Commander he served as Acting Commandant CFFS (E) and Executive Assistant to the Associate Assistant Deputy Minister (Personnel) at National Defence Headquarters in Ottawa until 1992. Commander Murphy is currently Commanding Officer of the Halifax Class Canadian Patrol Frigate HMCS TORONTO.

Dan, his wife Stephanie and seven year old daughter Lisa reside in Bedford, Nova Scotia.



The Ship's Company

Commanding Officer

Commander Robert D. Murphy

Executive officer

LCdr Gordon D. Switzer

Officers

LCdr Adamson M.S. MSEO

LCdr Finn P.T.E CSEO

LCdr Kearney G.F.C. CBTO

Lt(N) Boudreau Y.D. CIO

Lt(N) Edwards G.B. COMMO

Lt(N) Green R.S. DMSEO

Lt(N) Henry B.G. DCSEO

Lt(N) Muir A.W. NAVO

Lt(N) Puddington D.S. ASWO

Lt(N) Quinn R.J. DECKO

Lt(N) Slade S.K. SYO

Lt(N) Smith D.L. AWWO

Lt(N) Smith D.N. DCBTO

SLt Bernard C.M.J. BWK

SLt Earl C. DCSEO

SLt Haines F.B. BWK

SLt Loder W.J. BWK

SLt Parkhouse O.J.W. BWK

SLt Proctor S.G. BWK

SLt Tittley J.L. BWK

Coxswain

CPO1 Enta K.D.

Administration Department

WO Burchill R.D.

PO1 Cleal W.T.

PO1 Pundyk W.S.

LS Beaudoin C.W.

Pte Deir R.J.

Pte Ramrattan R.R.

Combat Department

Combat Department Coordinator

CPO2 Navsig Willard J.P.

Sensor Division (NESOP)

PO1 Myers D.V.

PO2 Rees B.J.

PO2 Renouf M.A.

MS Collier A.

MS Fralic C.E.

MS Hamilton G.A.

LS Barry S.M.

LS Denief D.J.

LS Sansome M.T.

LS South R.P.

AB Collins J.F.

AB Eason B.S.

AB Lalonde D.J.

AB Lavigne J.D.

Combat Information Division (NCIOP)

PO1 Muise T.J.

PO2 Gero R.L.

PO2 MacKenzie R.H.

MS Collins D.J.

MS Knight M.J.

LS Bishop R.D.

LS Morris D.R.

LS Murphy B.S.

LS O'Reilly M.J.

AB Warmington D.C.

OS Bell C.S.R.

OS Risko B.A.

OS Scherr B.F.

Acoustic Division (NACOP)

PO1 Majeau P.

PO1 Sloan T.G.

PO2 Gaetan A.R.

PO2 Pollock I.W.

MS Janssen M.J.

MS Watson M.J.

LS Cameron J.D.

LS Craig B.J.

LS O'Neal K.G.

AB Evans C.C.

AB Gamble A.D.

AB Ricketts D.A.J.

OS Collins J.W.

OS Thurier D.T.

OS Webber G.M.

Communication Division Radio Section (NRADOP)

PO1 Evans R.F.

PO2 Gale T.E.

MS Carew D.G.

MS Evans M.R.

LS O'Donnell W.M.

AB Archibald I.A.

AB Fahey D.P.

AB Payne L.

OS Bakeman C.J.

OS Sheppard M.D.

Visual Section (NAVSIG)

PO1 Muise R.P.

PO2 Hart D.G.

MS Buzzee J.R.

LS Hutchinson D.L.

AB Decker D.R.

AB Godden S.M.

AB Holman R.M.

OS Duffield G.R.

Navigation Division (METTECH)

WO Allard J.E.

Cpl Harrison G.A.

Deck Department

Chief Boatswain Mate

PO1 Bullen H.M.
PO1 Simms P.D.
PO2 Coakes G.C.
PO2 Viddler J.R.
PO2 Cataford R.A.J.
MS Hennesey K.J.
MS Sheppard D.W.
LS Boutilier D.L.
LS Chaulk T.
LS Hulan R.S.
LS Jackman C.A.
LS Joudrey V.A.
LS Kelly B.J.L.
LS Laigne S.A.
LS Raymond P.R.
LS Simon B.J.
LS Stanley M.J.
LS Tanchyk J.E.
LS Wheatley J.D.
AB Carter D.C.
AB Hann L.L.
AB Joudrey R.T.
AB Skeard E.B.
AB Waterman K.H.

Marine Systems Engineering Department

Chief Engine Room Artificer

CPO2 Carlsen B.F.
*Propulsion Division
(MAR ENG)*
CPO2 Berezowski P.J.
CPO2 Manning B.E.
CPO2 Tancock G.T.
PO1 Watts K.R.
PO2 Darrigan S.H.
PO2 Demill G.B.
PO2 Denyes R.F.
PO2 Kavanaugh B.S.
PO2 Ledrew G.J.
PO2 Smith J.N.
PO2 Stonier G.E.
MS Allan E.H.
MS Burke R.J.
MS McMorran J.G.
MS Wilt D.A.

LS Bertholot J.B.
LS Brookes A.B.
LS Casanant J.V.S.
LS Fraser B.G.
LS Lawdry N.S.
LS McGuire W.L.
LS Norris M.S.
LS Retfalvi D.S.
LS Saunders A.E.
LS Sutton J.L.
LS Wheeler E.M.
AB Smith A.C.
OS Plourde J.S.D.
Electrical Division (E TECH)
PO1 MacMillan R.A.
PO2 Pacheco G.F.
PO2 Richardson P.J.
MS Wroclawski P.J.C.
MS Young A.J.
LS Dollimont M.K.M.
LS Johnson P.R.
LS Zolmer B.R.
OS Darrah I.W.
OS Hathaway F.E.
OS Raynes G.F.

Hull Division (H TECH)

PO1 Russel P.J.
PO2 Wassing A.B.
MS Lassard J.F.
MS MacLennan A.F.
LS Campbell D.W.
LS Guyomard M.C.
LS Soper W.A.
AB Hodge M.A.
OS Ross J.W.

Fire Services Division (FF)

Sgt Mathews A.J.
MCpl Bennett B.G.
MCpl Paterson J.W.
Cpl Burrige C.G.
Cpl Kirven W.
Cpl O'Rielley R.J.
Cpl Sylvester B.F.
Cpl Vail J.M.

Combat Systems

Engineering Department

Combat Systems Chief

CPO2 NWTECH Desorcy G.L.

*Electronic Maintenance
Division (NET)*

PO1 Rouleau N.T.
PO2 Ball B.W.
PO2 Boran D.W.
PO2 Fawcett C.F.
PO2 Renaud C.A.
PO2 Smith M.G.
MS Allan M.K.
MS Dundas F.J.
MS Hooper T.J.
MS Miller K.D.
MS Pikel S.T.
MS Pitts N.E.
MS Smith M.P.
LS Barrett J.W.
LS Deschamps R.J.S.
LS Head P.A.

LS Lenihan P.F.
LS Ujfallussy J.S.

*Weapons Maintenance
Division (NWT)*

PO1 Brown R.L.
PO2 Leblanc D.S.A.
PO2 Scott K.R.
MS Baker R.J.
MS Vandenberg W.
MS Wood A.A.
LS Williams J.D.
AB Tyson T.J.
AB Wilson R.A.
OS MacGuire D.R.

Logistics Department

*Logistic Department
Coordinator*

MWO Wheeler E.M.
CPO2 Darrow N.J.

Food Services Division (CK)

PO1 Fairburn S.B.
PO2 Phillipoff M.S.
MS Moreau G.A.
MS Sears T.R.
LS Sabisch G.K.J.
Cpl Fougere E.T.
Cpl Hollet B.J.
Pte Gerroir D.A.

Supply Division (ST)

PO1 Dawson G.P.
PO1 Foster S.A.
PO2 Langton T.P.G.
MS Dorie D.W.
LS Hann B.J.
LS Martin D.J.
Cpl Guerrette G.D.
Cpl Hopkins G.E.
Cpl Lanoie J.G.S.
Cpl Marshall S.R.
AB Ledrew R.S.

*Steward/Exchange
Division (STWD)*

PO1 Lane N.L.
PO2 Cull T.P.
MS Sharpe P.A.
LS Andrews H.W.
LS Kervin K.B.
LS MacDonald P.B.
LS Murphy W.B.
LS Nadeau D.J.
Cpl Stratton S.R.
Pte Nichol R.D.

Finance Division (FIN CLK)

PO2 Dugas J.E.
PO2 McNeil W.J.B.
Cpl Beers T.J.

The Commissioning Ceremony



Invited Guests arrive

Arrival of the Guest of Honour, Lieutenant-Governor, Sponsor and Official party

Inspection of the Guard of Honour

Address by the Guest of Honour

Address by the Chief of the Defence Staff

Address by the Commander Maritime Command

Address by the Metropolitan Chairman

Address by the Mayor of Toronto

Commissioning Service

Commanding Officer Orders HMCS TORONTO Commissioned

Address by the Commanding Officer

Ship's Company "Mans Ship"

Commanding Officer Piped Aboard

Ship's Company "Bring the Ship to Life"

Fly Past by Maritime Air Group

Guest of Honour, Sponsor and Official Party proceed onboard

for Gift Exchange and Reception

Reception for Ship's Company and Guests

The Commissioning Service



•Conducted by

LCol R.R. Murray, CD LCol I.L. Zachfalvy, CD
Command Chaplains Maritime Command

The Exhortation (Chaplain)

Seeing that in the course of our duty, we are set in the midst of many and great dangers, and that we cannot be faithful to the high trust placed in us without the help of Almighty God, let us with our prayers and praises seek God's blessing upon this ship and all who serve aboard her, that she may sail safely under God's good providence and protection.

Hymn (Tune Melita)

O Father, King of Earth and Sea,
We dedicate this ship to Thee;
In faith we send her on her way,
In faith to Thee we humbly pray;
O hear from heaven our sailors' cry,
And watch and guard her from on high.

And when at length her course is run,
Her work for home and country done;
Of all the souls that in her sailed,
Let not one life in Thee have failed;
But hear from heaven our sailors' cry,
And grant eternal life on high.

Amen.

Psalm 107 Verses 23-31,43 (to be read responsively)

C They that go down to the sea in ships, that do business in great waters;

R **These see the works of the Lord, and His wonders in the deep.**

C For He commandeth, and raiseth the stormy wind, which lifteth up the waves thereof.

R **They mount up to the Heaven, they go down again to the depths; their soul is melted because of trouble.**

C They reel to and fro, and stagger like a drunken man, and are at their wit's end.

R **Then cry unto the Lord in their trouble, and He bringeth them out of their distresses.**

C He maketh the storm a calm, so that the waves thereof are still.

R **Then are they glad because they be quiet, so He bringeth them unto their desired haven.**

C Oh that men would praise the Lord for His goodness, and for His wonderful works to the children of men!

R **Who so is wise, and will observe these things, even they shall understand the loving-kindness of the Lord.**

C Glory be to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit;

R **As it was in the beginning, is now, and ever shall be, world without end.**

Amen.

The Prayer of Blessing (Chaplain)

Almighty and Eternal God, the strength and support of those who put their confidence in You, be pleased, we beseech You, to bless Her Majesty's Canadian Ship TORONTO which is being commissioned today; guard and protect her from all danger and from all adversity; protect her against the visible and invisible snares of the enemy that she may defend the paths of justice and overcome with Your help, the powers of the enemy. Make her a symbol of justice and freedom for all the world to see, that through her, the tradition of the Canadian navy will be preserved to ensure the freedom of the seas to all who have the right to use them. Pour into this ship, the officer who commands her, and all her officers and crew the richness of Your blessing, guidance, and protection. May they ever be inspired by Your Holy law. May they grasp with their minds, cherish in their hearts and carry out in their actions your teachings that this ship may provide an inspiration to the officers and men of the Canadian Fleet and that their work may be such as to bring them the honour due to faithful servants in this life, and eternal reward in the life to come.

Amen.

The Naval Prayer (Unison)

O Eternal Lord God, who alone spreadest out the heavens, and rulest the raging of the seas; who has compassed the waters with bounds until day and night come to an end; be pleased to receive into Thy Almighty and most gracious protection the persons of us Thy servants, and the Fleet in which we serve. Preserve us from the dangers of the sea, and from the violence of the enemy; that we may be a safeguard unto our most Gracious Sovereign Lady, Queen Elizabeth, and her Dominions, and a security for such as pass on the seas upon their lawful occasions; that the inhabitants of our Commonwealth may in peace and quietness serve Thee our God; and that we may return in safety to enjoy the blessings of the land, with the fruits of our labours; and with a thankful remembrance of Thy mercies to praise and glorify Thy holy name.

Amen.

The Benediction (Chaplain)

May the Lord bless and keep us;

May He grant us strength to live through troubled times;

May He fill us with grace equal to every need and His peace which passes all understanding;

May He grant us the wisdom - and the will - to do justice, to love mercy, and to walk humbly with Him; and

May He surround us with His love, and lead us in the paths of everlasting life.

Amen.





LA MISE EN SERVICE DU
NCSM TORONTO

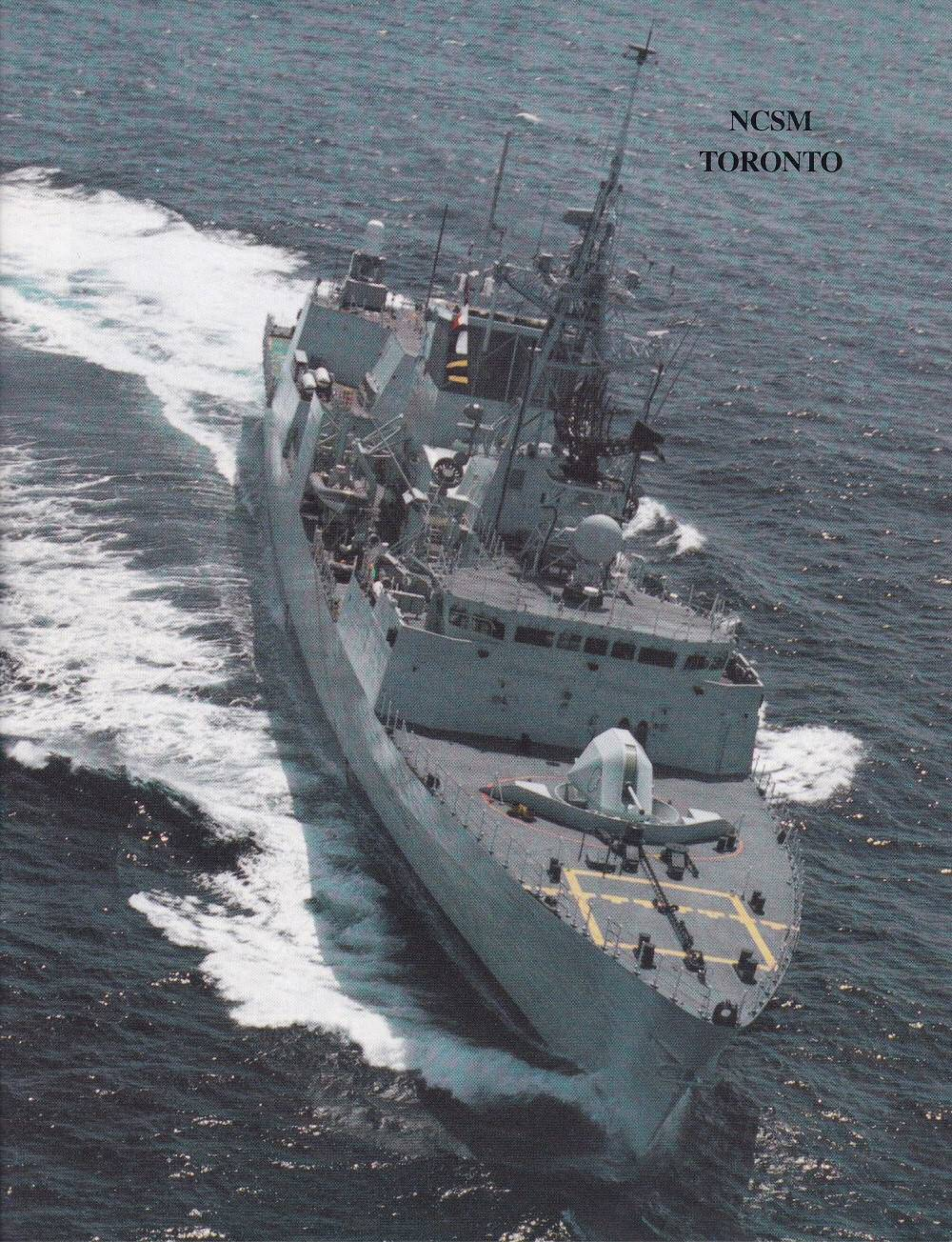


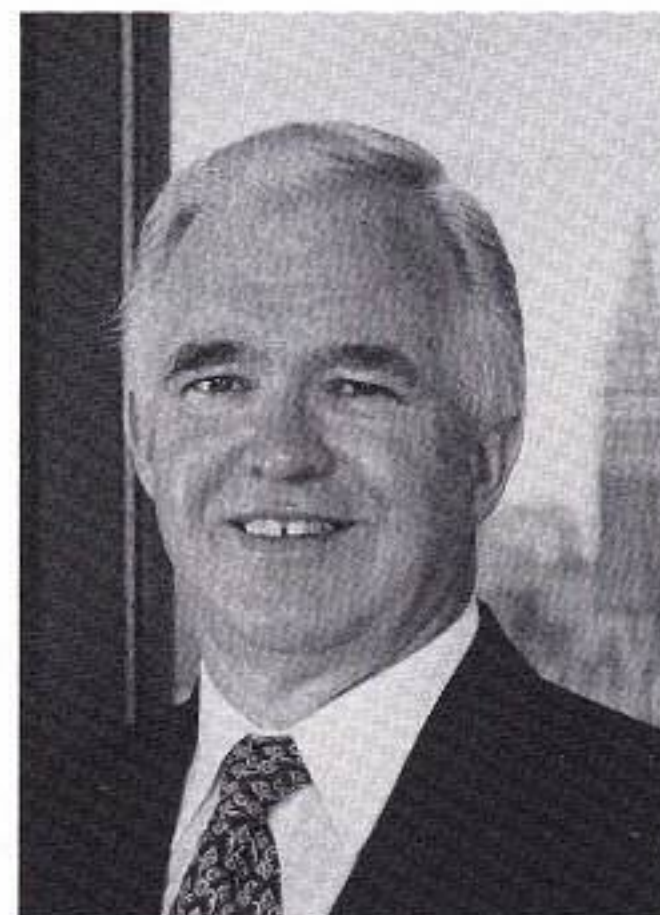
HARBOURFRONT CENTRE

MOLSON PLACE

*Le commandant, les officiers et l'équipage du NCSM
TORONTO tiennent à remercier le Harbourfront Centre
(Molson Place) d'avoir mis à leur disposition des install-
ations lors de la mise en service du NCSM TORONTO.*

NCSM
TORONTO



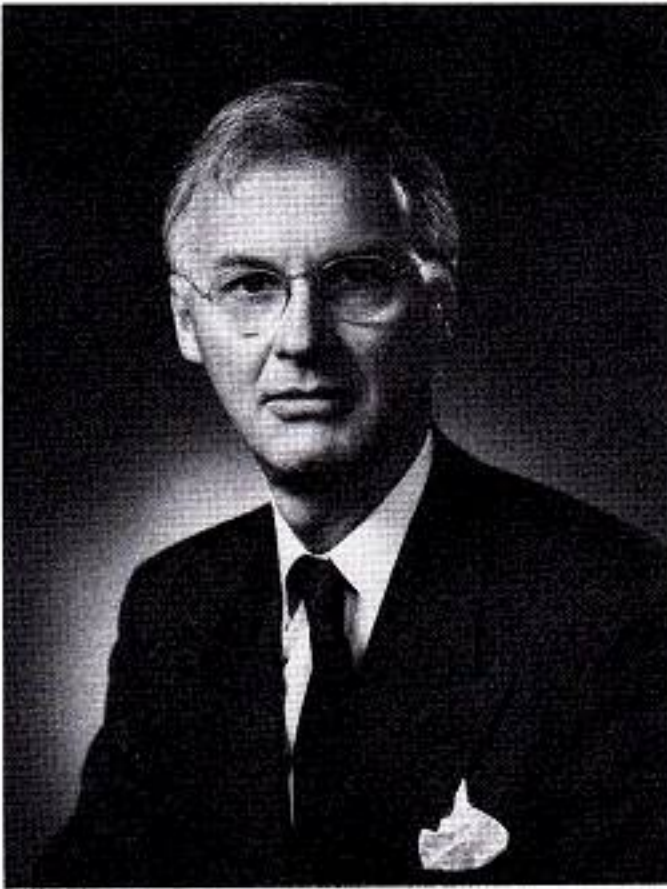


La mise en service du NCSM TORONTO, le quatrième d'une série de douze nouvelles frégates de patrouille de la classe Halifax, est le signe d'un engagement constant envers la revitalisation de la Marine canadienne et la sécurité du pays. Au nom des citoyens et du gouvernement du Canada, j'ai le plaisir d'accueillir le NCSM TORONTO dans la Flotte.

C'est avec assurance que le Canada s'apprête à entrer dans le XXI^e siècle, fort de son fier passé et d'un avenir prometteur. Le premier NCSM TORONTO, frégate de la classe River, a courageusement défendu le pays en prenant part à des opérations dans le golfe du Saint-Laurent au cours de la Seconde Guerre mondiale. Je suis persuadé que le second TORONTO se distinguera tout autant.

La construction de ce bâtiment démontre bien que l'industrie canadienne de la construction navale est apte à répondre aux besoins de notre Marine. Je tiens à féliciter les constructeurs du TORONTO et tous ceux qui ont contribué à sa conception, à sa construction et à son armement. A l'intention du commandant, des officiers et de l'équipage du TORONTO, je formule des vœux chaleureux de succès.

L'honorable Tom Siddon
Le ministre de la Défense nationale

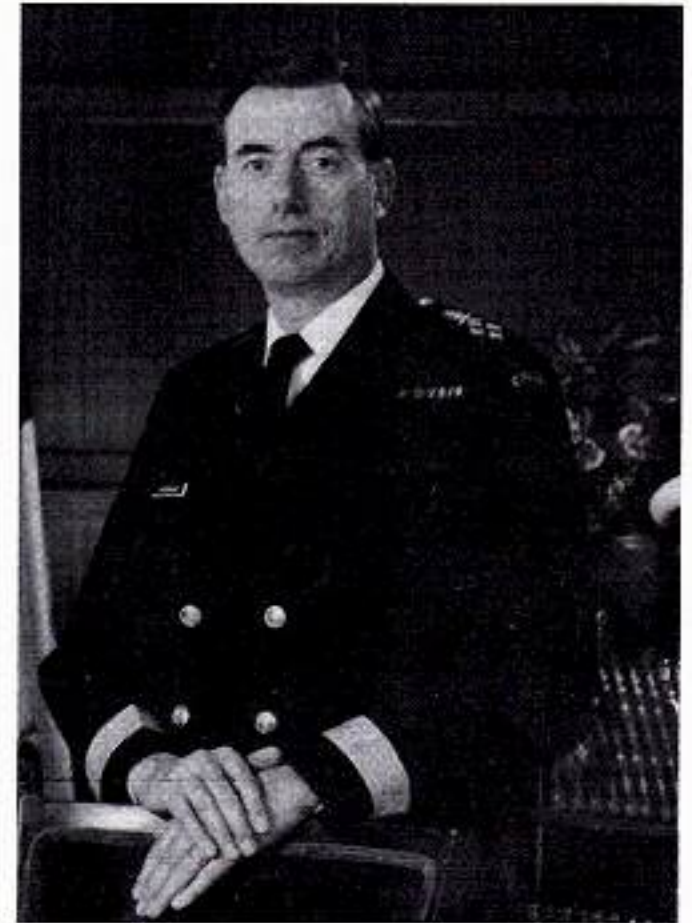


La mise en service du NCSM TORONTO est un événement qui mérite d'être célébré avec fierté. Le TORONTO est le fruit des efforts de tous ceux et celles qui ont travaillé sans relâche depuis le lancement du Programme des frégates canadiennes de patrouille jusqu'à la cérémonie à laquelle nous assistons aujourd'hui. Le TORONTO et les autres navires construits dans le cadre du programme canadien n'auraient jamais pu voir le jour sans la précieuse contribution du personnel des Forces canadiennes et des employés du ministère de la Défense nationale.



Je remercie très chaleureusement tout le personnel du Ministère qui a collaboré à la réussite du Programme des frégates canadiennes de patrouille. Je tiens à témoigner au commandant, aux officiers et aux membres d'équipage du NCSM TORONTO toute mon admiration et ma confiance, et je leur transmets mes meilleurs vœux de succès.

Rober R. Fowler
Le sous-ministre de la Défense nationale



Le NCSM TORONTO, qui vient se joindre aux bâtiments de la Flotte basés sur la côte est à Halifax, jouera un rôle important dans le Commandement maritime et les Forces armées du Canada. Les navires issus du Programme des frégates canadiennes de patrouille sont actuellement parmi les meilleurs du genre au monde. L'arrivée du NCSM TORONTO, le quatrième d'une série de douze de ces frégates, augmentera notablement les capacités opérationnelles de la Marine canadienne.

Doté de la plus longue côte du monde, bordant trois océans, le Canada se doit de posséder les moyens de protéger sa souveraineté, de contribuer à la défense de l'Amérique du Nord et de maintenir une forte présence navale au sein de l'Organisation du Traité de l'Atlantique Nord. Le Programme des frégates canadiennes est un bond en avant quant à notre capacité en mer. Grâce à ces frégates, nous serons en mesure de répondre avec souplesse aux exigences de missions variées en cette conjoncture internationale et période de contraintes budgétaires.

Je tiens à faire savoir à l'équipage du TORONTO qu'il est l'héritier d'une digne tradition. Le premier navire du nom, une frégate de la classe River mise en service en mai 1944, a reçu les honneurs de la guerre pour avoir participé à des opérations dans le golfe du Saint-Laurent au cours de la Seconde Guerre mondiale. Je suis persuadé que par votre dur labeur et votre détermination vous perpétuerez ce fier héritage de vos prédécesseurs.

Au nom de tous les membres des Forces canadiennes, je souhaite la bienvenue au commandant, aux officiers et aux membres d'équipage du NCSM TORONTO. Tous mes vœux de réussite les accompagnent.

John R. Anderson
Amiral
Le chef d'état-major de la Défense



Le Commandement maritime a le plaisir d' accueillir le NCSM TORONTO au sein de la flotte de la Marine canadienne. Ce bâtiment, qui ajoutera considérablement à la capacité opérationnelle de la Marine, représente une importante réalisation de l' industrie navale canadienne. Les bâtiments de Programme des frégates canadiennes de patrouille se classent parmi les meilleurs navires de ce type au monde, et tous les Canadiens ont raison d' en être fiers. J'aimerais féliciter tous ceux et toutes celles qui ont contribué à la conception et à la construction du TORONTO. Bravo Zulu!



Le TORONTO a des liens tant avec le passé qu'avec le présent. Le premier TORONTO, une frégate de la classe River, qui fut mis en service en mai 1944, se distingua dans le golfe du Saint-Laurent. Le TORONTO représente aussi fièrement l'esprit de la ville dont il porte le nom. Je suis ravi des liens qui ont été créés entre l'équipage du navire et les habitants de cette merveilleuse ville, et j'espère que nous aurons l' occasion de renforcer ces liens à l'avenir.

Je désire offrir mes meilleurs vœux de réussite au commandant, aux officiers et aux membres d'équipage. Je sais que vous remplirez admirablement bien les missions qui vous seront confiées.

Peter W. Cairns
Vice-amiral
Le Commandant
du Commandement maritime

La Tradition

La construction d'un navire a toujours été jalonnée de cérémonies diverses: la mise sur cale, le lancement, le baptême et la mise en service du navire, traditions qui se perpétuent encore aujourd'hui. Parmi celles-ci, la mise en service est sans nul doute la plus importante et la plus fêtée.

Auparavant, c'était une commission, c'est-à-dire l'ordre d'exécuter une mission importante au nom de la Couronne, qui donnait lieu à la mise en service d'un navire. D'après les documents historiques, déjà au XIV^e siècle, au temps d'Édouard III, les amiraux étaient chargés de commissions royales pour l'armement des navires. Pour tout navire qui devait être armé, l'Amirauté donnait une commission à un officier supérieur compétent, qui devait alors se procurer le navire qui convenait à la mission, veiller à son équipement et à son approvisionnement en vivres, choisir les officiers et embaucher l'équipage.

Les commandants des navires canadiens de Sa Majesté ne sont plus tenus aujourd'hui de se conformer à cette démarche, mais il existe toujours une distinction entre les navires armés et ceux qui ne le sont pas. Une grande importance est toujours attachée à la cérémonie de mise en service qui marque le début officiel du service d'un navire dans la Marine.

Aujourd'hui, c'est à l'occasion de la cérémonie de mise en service qu'un ministre de la Couronne charge, de vive voix, le capitaine et son équipage de

mettre en service un navire, et c'est cet ordre qui donne à ce dernier son statut de bâtiment de guerre et officialise son entrée en service.

Une fois l'ordre donné et les prières d'usage récitées, le capitaine ordonne que soit hissée la flamme de mise en service, qui ne peut flotter que sur les navires canadiens de Sa Majesté officiellement en service.

Les marins ont toujours été conscients des risques de leur profession et de leur vulnérabilité face aux éléments. Voilà pourquoi ils inaugurent toujours une mission à bord d'un nouveau bâtiment par une prière à la divine providence, pour qu'elle protège le navire des intempéries, et donne aux membres d'équipage ainsi qu'à leurs officiers le courage d'affronter bravement les dangers et l'ennemi, et pour que les traditions et les règles de conduite observées par leurs prédécesseurs se perpétuent.

Ces prières s'inscrivent dans le service religieux au cours duquel le capitaine et l'équipage invoquent ensemble la protection divine pour le navire et récitent la Naval Prayer, qui remonte à 1662, le Naval Hymn, et les paroles consolantes du Psaume 107. Ces prières,

l'ordre de mise en service donné par le représentant de la Couronne, la bénédiction du navire et l'ordre de mise en service de son commandant sont les trois éléments inhérents à la mise en service officielle d'un navire.



Mme Jane H. Aird, marraine du NCSM TORONTO.

Bureau De Project De La Frégate Canadienne de Patrouille

Le Bureau de projet (BP) est une équipe gouvernementale formée de représentants des ministères de la Défense nationale (MDN), d' Approvisionnement et Services Canada (ASC) et de l'Industrie, des Sciences et de la Technologie (IST). Placé sous la direction du gestionnaire de projet de la frégate canadienne de patrouille, il est responsable de la gestion quotidienne du projet et de l'étape d' acceptation. Le BP se trouve à Ottawa (Ontario) et il possède des détachements à Saint John (Nouveau Brunswick), à Lauzon (Québec), à Halifax (Nouvelle-Écosse) et à Esquimalt (Colombie-Britannique).

Le ministère de la Défense nationale, représenté par le gestionnaire du projet, le commodore F.W. Gibson, est responsable de la gestion globale du projet.

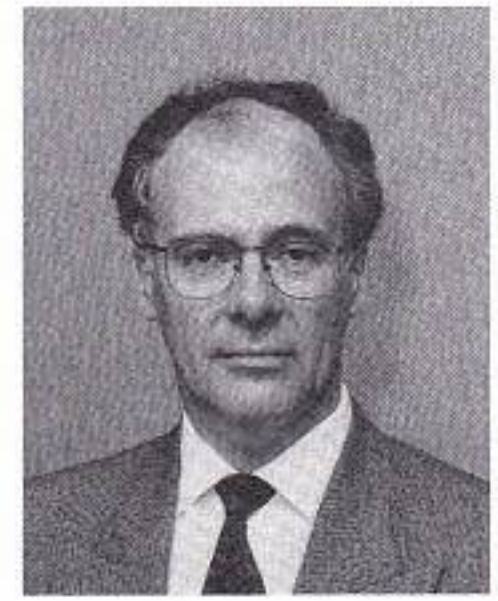
Approvisionnement et Services, représenté par le directeur principal des achats, M.G. Scott, est responsable des marchés de services. Le ministère de l'Industrie, des Sciences et de la Technologie, représenté par M. B. Beacon, est responsable des retombées industrielles.

L'équipe de projet du MDN est divisée en cinq secteurs fonctionnels au sein du BP: navire (capv J.R. Sylvester), logistique intégré (capf M. Durnford), assurance de la qualité (M.H. Millman), contrôleur (capf W. Lewis) et systèmes de gestion (M.D. Oke); elle comprend aussi cinq détachements: le Détachement de Saint-John (capv B. Blattman), le détachement de Lauzon (capf N. Blatchford), le détachement de Halifax (capf D. Flemming), le détachement d' Esquimalt (capf J. Hutton) et le détachement de formation (capf J. Jamieson). L'équipe de projet d'ASC comprend deux secteurs fonctionnels au sein du BP, soit l'administration du contrat principal (M.J. MacDonald) et le soutien logistique intégré (M.G.Mundle), ainsi que le détachement de Saint John (M.B. Fletcher).



Commodore
Wayne Gibson, OMM, DC

Directeur principal
des achats
M. Gavin Scott



gestionnaire,
Retombées industrielles
M. Brian Deacon

Le Constructeur

En juillet 1983, le Gouvernement du Canada attribuait un contrat à Saint John Shipbuilding Limited (SJS�) en vue de la conception et de la construction de six frégates de la classe Halifax. Il s'agit du plus important et du plus complexe programme d'acquisition de l'histoire des Forces canadiennes. Trois navires seraient construits à Saint John et trois à Québec. Dans le cadre de la première étape du programme de construction navale, SJS� a livré son troisième et dernier bâtiment, à savoir le NCSM TORONTO. Un autre contrat fut signé en 1987 pour la construction de six autres frégates.

Aux termes de ces contrats, un entrepreneur principal assumait pour la première fois l'entière responsabilité de la conception, de la construction, de l'intégration, de l'essai et de la maintenance continue d'une classe de navires de guerre. La construction du TORONTO, qui a été un franc succès, a marqué une autre étape du Programme des frégates canadiennes de patrouille.

Afin de satisfaire aux contraintes, importantes et nombreuses du Programme des frégates, SJS� a créé un centre d'excellence composé de centaines de professionnels de disciplines et de métiers divers.

Saint John Shipbuilding Limited a aussi grandement modernisé ses installations et a adopté des techniques de construction navale à la fine pointe de la technologie utilisant, par exemple, des procédés de traitement numérique avec le contrôle de l'exactitude et la gestion totale de la qualité.

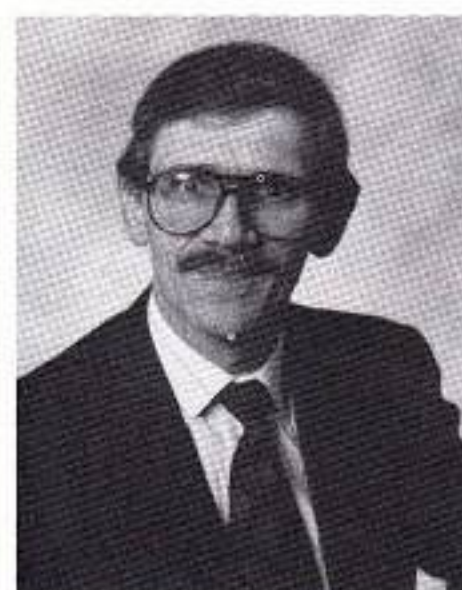
La firme a procédé à la construction des frégates par bloc fonctionnel. Chaque frégate est composée de neuf immenses blocs pesant 200 à 500 tonnes chacun, qui

M. J.K. Irving
Président et
directeur général



M. Bill Hagget
Président

M. John Shepherd
Vice-président Supérieur
et directeur général



M. Matt Reid
Vice-président
de production

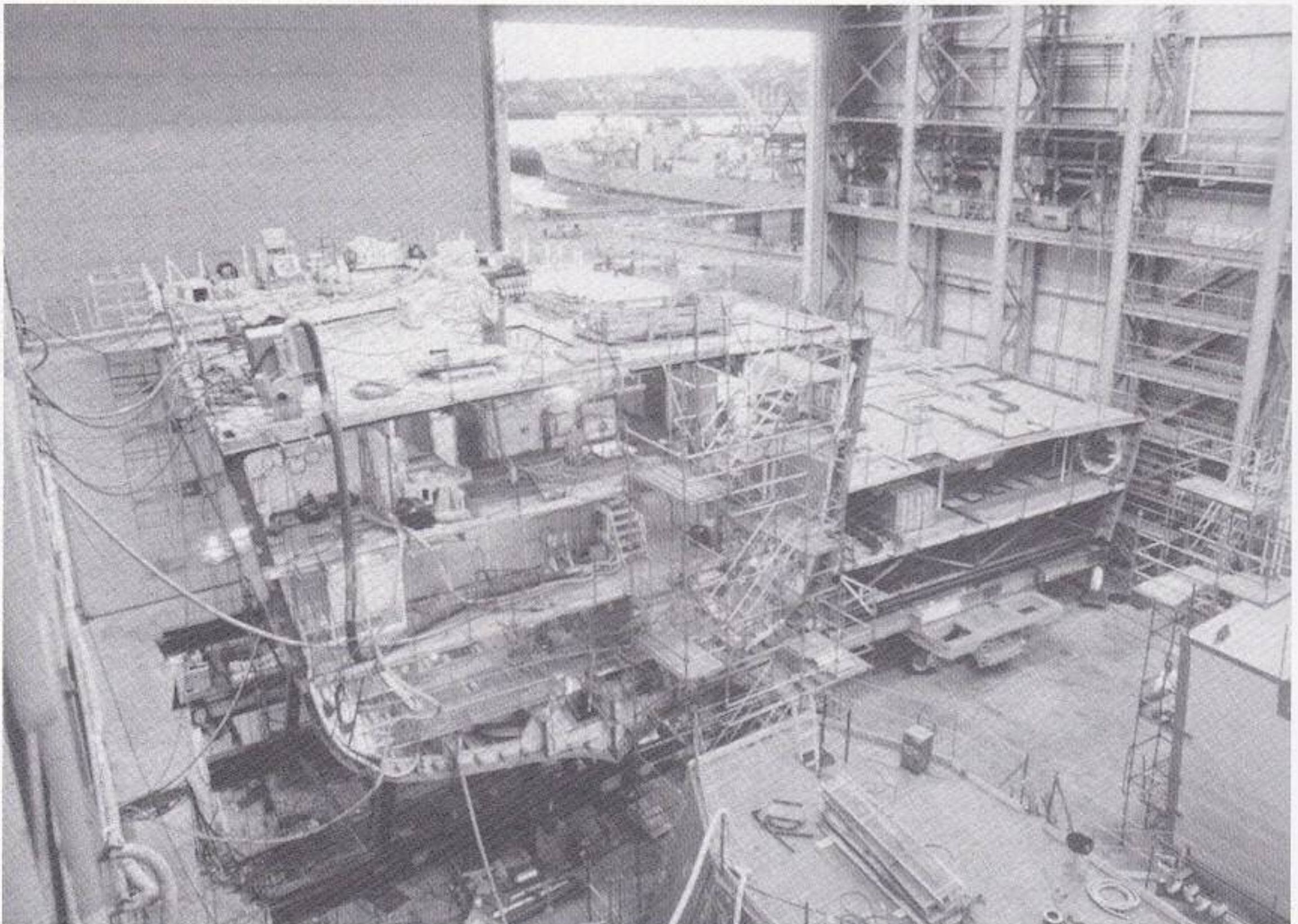
M. Rod Malcolm
Directeur
de construction à flot



sont soumis à des essais dans un lieu à ambiance intérieure conditionnée avant d'être mis en cale sèche et assemblés pour former le navire.

On a également fait appel à de nombreux sous-traitants canadiens, qui ont fourni machines et équipement et se sont souvent même surpassés.

Le TORONTO est le troisième navire construit par Saint John Shipbuilding à être mis en service par la Marine canadienne. C'est avec fierté que le constructeur livre la frégate à son équipage, et c'est toute évidence avec la même fierté que la Marine saura mettre à profit le NCSM TORONTO.



Systèmes de Marine

Système de propulsion

Le TORONTO est équipé d'un système de propulsion combinée diesel ou turbine à gaz (CODOG) qui comprend un moteur diesel de croisière Pielstick de 20 cylindres et deux turbines à gaz General Electric LM 2500. La propulsion du navire est assurée soit par le moteur diesel soit par une ou deux turbines à gaz. Dans le TORONTO, contrairement aux anciens destroyers à vapeur, la chaleur et le bruit dans les compartiments machines sont de beaucoup atténués grâce au caisson acoustique et thermique dans lequel se trouve le moteur. Un système à infra-rouge de réduction de la chaleur (DRES Ball), de conception canadienne, réduit considérablement la signature thermique à l'extérieur du navire.

Le moteur diesel permet de réaliser de grandes économies de carburant et d'accroître l'endurance du navire, tandis que les turbines à gaz lui permettent de se déplacer à plus de trente noeuds. Un système d'engrenages interconnecté transmet l'énergie aux deux arbres et à leurs hélices à pales orientables. La sélection, la commande et la surveillance des machines principales, du système d'engrenages, des arbres et des systèmes secondaires et auxiliaires peuvent se faire à partir de divers postes, dont le pont, le poste de contrôle des machines et les deux salles de machines.

Système d'Intégration et de Contrôle des Machines

Le TORONTO impressionne par ses systèmes modernes d'intégration et de contrôle. Le système intégré de commande des machines (SICM), de conception canadienne, comporte un moteur diesel français, des turbines à gaz américaines, un système d'engrenages hollandais et des hélices allemandes; il permet à l'appareil de propulsion de fonctionner avec efficacité et souplesse. Commandé par micro-ordinateur, ce système comporte plus de 2700 détecteurs et actionneurs et utilise une technologie de pointe en matière de contrôle. Il améliore la survie, la fiabilité et la flexibilité du navire et, sans contredit, les conditions de travail des chauffeurs.

Le système de limitation des avaries, lui aussi régi par micro-ordinateur, surveille et commande plus de 900 détecteurs et assure une protection ultramoderne au navire. Grâce à des détecteurs de fumée et de chaleur répartis un peu partout dans le navire, tout incendie est immédiatement signalé au personnel de quart. Les

systèmes d'extinction, actionnés automatiquement ou à distance, sont capables d'éteindre la majorité des incendies. Le système de ventilation est lui aussi commandé et surveillé automatiquement. En cas d'incendie, les ventilateurs se referment automatiquement et le système de ventilation empêche immédiatement la dispersion de la fumée. Des filtres très performants préviennent l'infiltration d'agents chimiques à l'intérieur du navire. Par ailleurs, des alarmes de cale installées dans l'ensemble du navire signalent les inondations. Le collecteur principal d'incendie est automatiquement commandé par sept pompes qui alimentent les prises d'eau et les systèmes de gicleurs. Enfin, la surveillance et le transbordement automatiques de tous les carburants, de l'eau douce et des ballasts sont commandés par une seule console.

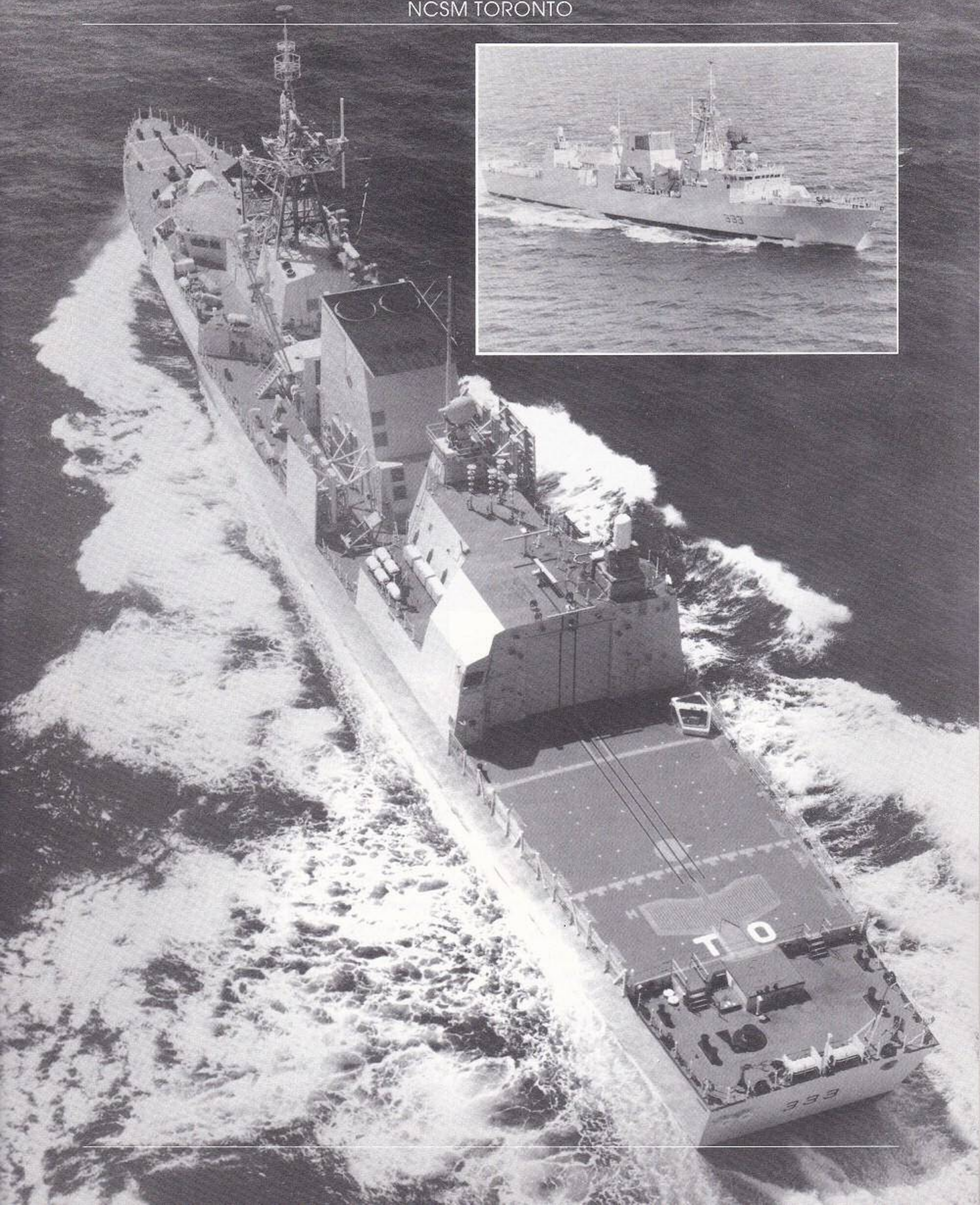
Production et distribution de l'énergie électrique

Le TORONTO est équipé de quatre génératrices diesel qui alimentent deux tableaux de distribution électrique. Ces génératrices sont installées dans des caissons acoustiques distincts: deux dans la salle des machines auxiliaires avant et deux dans la salle des machines auxiliaires arrière. Elles sont isolées à dessein de manière à ce qu'une ou plusieurs demeurent opérationnelles si le navire subit des avaries de combat. La capacité maximale des quatre génératrices, soit 3,4 mégawatts, pourrait suffire à l'alimentation d'une petite ville.

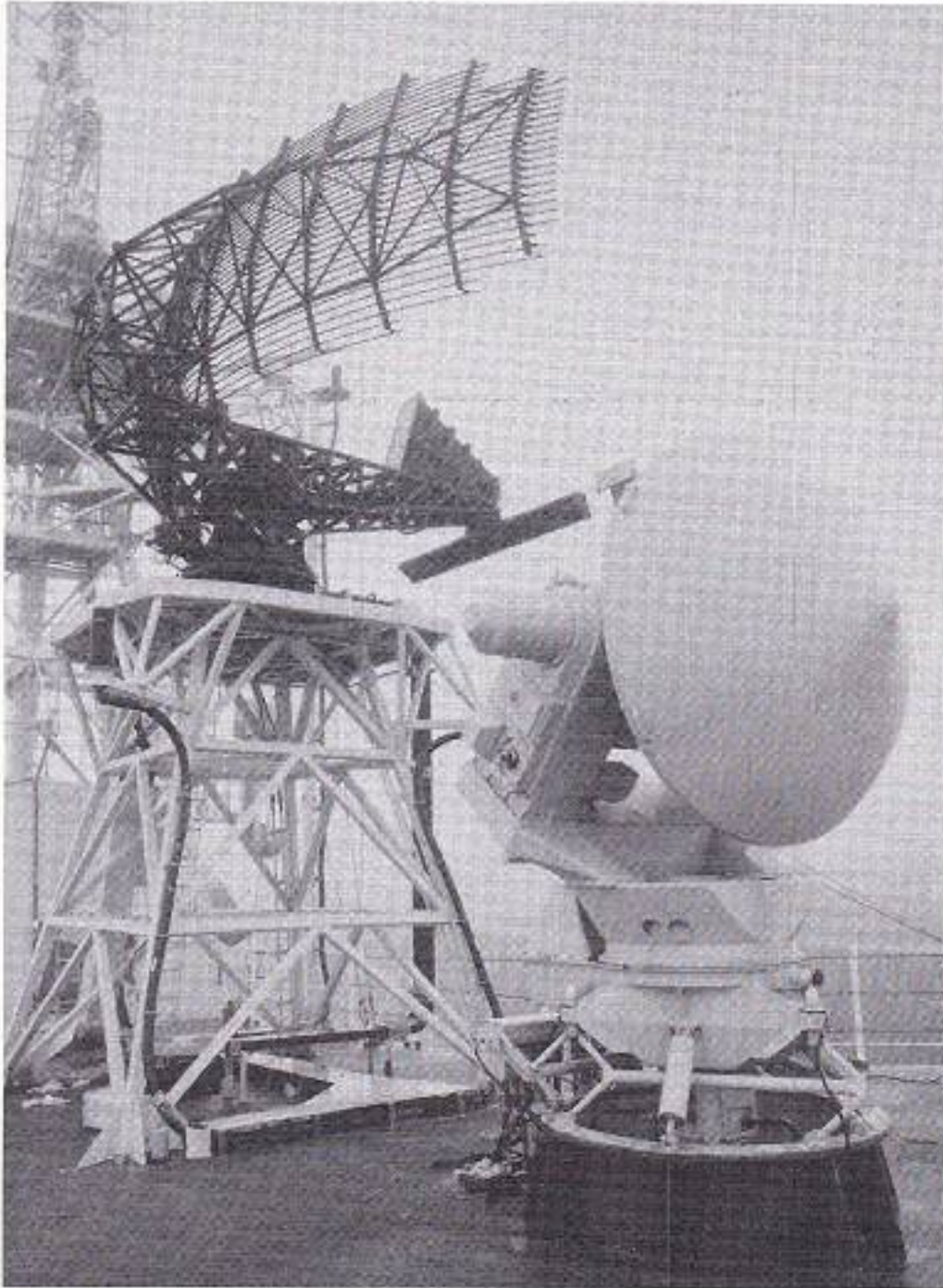
Environnement - Gestion des déchets

Pour répondre aux préoccupations environnementales, le TORONTO est équipé de systèmes pour traiter les divers déchets qu'il produit. Un système recueille et retient les eaux-vannes et les eaux usées ménagères. Les eaux-vannes sont complètement traitées par une installation de traitement qui décompose et oxyde l'effluent avant de le déverser à la mer. Les déchets solides sont comprimés et entassés dans des compartiments désignés. L'eau huileuse est traitée, l'huile récupérée étant conservée à bord et l'eau saine déversée à la mer. Les systèmes de protection de l'environnement installés à bord du TORONTO respectent tous les règlements actuels en matière d'environnement et tous ceux qui sont envisagés; le navire peut naviguer dans tous les secteurs sans crainte pour l'environnement.

NCSM TORONTO



Systèmes de Combat



Systèmes de Commandement et de Contrôle

Le système de combat du TORONTO allie une technologie de pointe dans le domaine des communications, des détecteurs et des systèmes d'armement à des professionnels très bien formés. Le Système de commandement et de contrôle se compose de divers systèmes de détection, de plate-formes d'armes et de systèmes de communications reliés à des ordinateurs polyvalents capables de détecter, d'identifier, de poursuivre et d'engager des forces ennemies sous-marines, aériennes et de surface.

L'efficacité et la flexibilité maximales du SCC sont constamment surveillées et évaluées grâce à des systèmes redondants polyvalents qui fonctionnent selon divers modes, allant d'entièrement automatique à manuel. Les officiers et les membres d'équipage chargés de son fonctionnement en sont l'organe central. Un programme continu de formation et de maintenance



garantit la sécurité et l'efficacité au combat du système. La vitesse de détection et d'évaluation revêt une importance capitale, et le SCC remplit activement ce rôle.

Systèmes de Communications

Il est primordial que le TORONTO dispose de moyens de communications très fiables et efficaces. L'utilité et l'efficacité d'un navire de guerre en mer sont déterminées par sa capacité à partager et à transmettre de l'information avec les navires de conserve et les agences du monde entier. Le système intégré de communications pour navire (SHINCOM) et le système de contrôle et de surveillance des communications utilisent une technologie de type numérique pour intégrer et commander les systèmes de communications intérieures et extérieures du TORONTO. Ces systèmes, commandés par ordinateur, permettent, au moyen de systèmes de transmission de la voix, de radiotélétypes et

de systèmes de liaison de données, des communications simultanées par radio à longue et à courte portée et par satellite. De nombreux terminaux téléphoniques commandés par microprocesseurs et installés un peu partout dans le navire permettent l'accès à ces systèmes et aux systèmes de communications collectives instantanées, de communications internes et de sonorisation. Grâce aux systèmes redondants intégrés et à un programme continu de formation et de maintenance, des communications ininterrompues peuvent être établies en tout temps.

Armement

Le système d'armement du TORONTO comprend un éventail impressionnant d'armes tactiques et défensives, et de détecteurs.

Au moyen de détecteurs acoustiques sous-marins, le navire peut sonder les profondeurs de l'océan et détecter les sous-marins les plus silencieux et les plus dangereux. On compte notamment le système canadien de sonar par réseaux remorqués (CANTASS) et le sonar de coque AN/SQS - 505. Par l'utilisation d'une technologie furtive et de systèmes d'écoute passive, le TORONTO possède la capacité peu commune de détecter, d'identifier et de poursuivre les contacts sous-marins inconnus, tout en passant inaperçu. Le principal système de lutte anti-sous-marine du navire est la torpille MK-46. Elle peut être lancée à partir du navire ou d'un hélicoptère embarqué de lutte anti-sous-marine; elle est guidée acoustiquement en modes passif et actif. Le système de leurres acoustiques anti-torpilles (NIXIE)

fournit des contre-mesures pour faire échec aux torpilles acoustiques autoguidées de l'ennemi.

Le système d'armement de lutte antisurface du

TORONTO est tout aussi imposant. Les radars AN/SPS - 49 et Sea Giraffe permettent la surveillance en surface à longue portée. Associées au radar d'hélicoptère et au système canadien de surveillance par réseaux remorqués (CANTASS), les capacités de détection en surface du navire dépassent l'horizon. Les principales armes de lutte antisurface sont

le missile anti-navires à longue portée Harpoon et le canon automatique polyvalent de 57 mm.

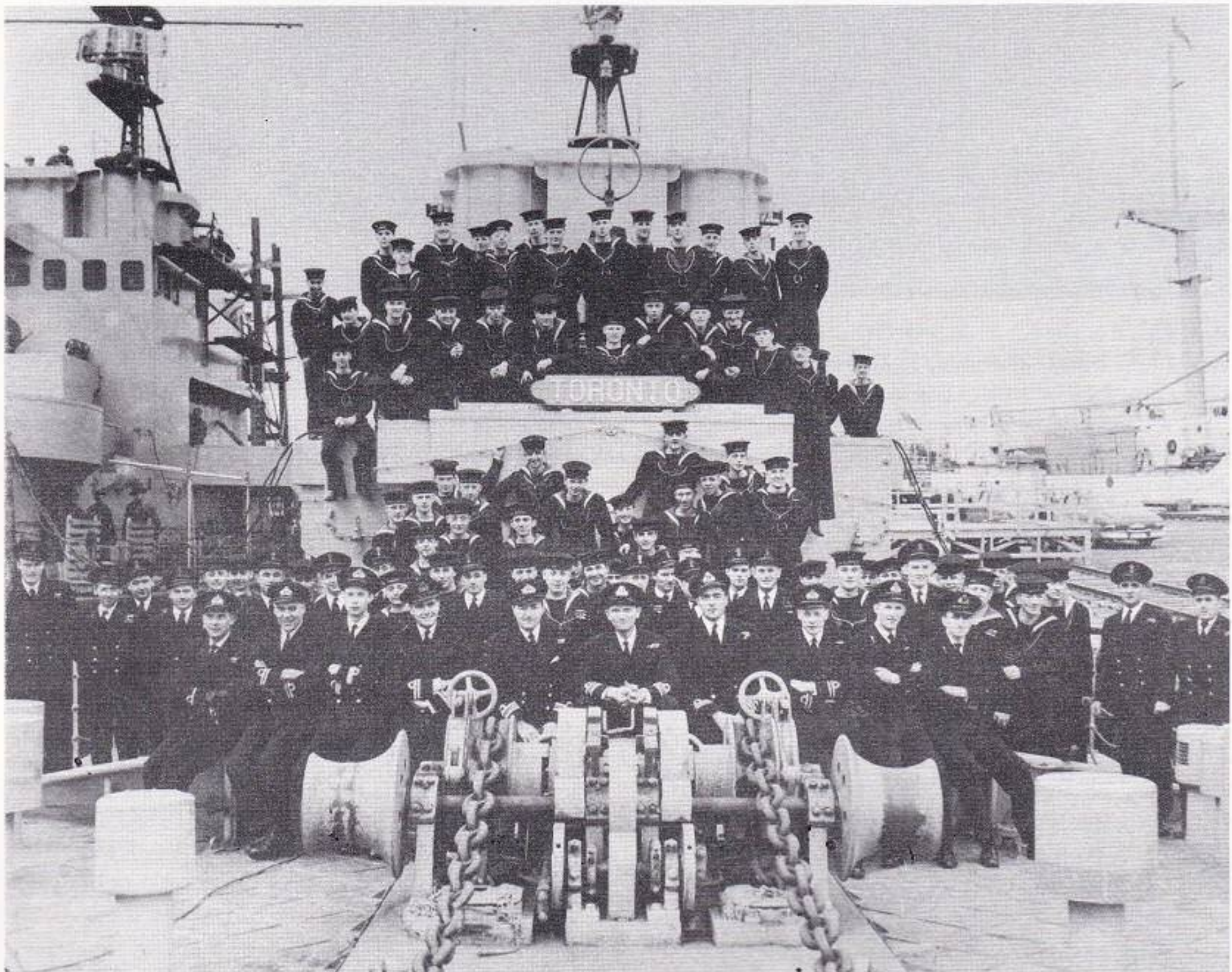
Les systèmes de lutte anti-aérienne du TORONTO fournissent les meilleurs moyens de défense aérienne qui existent de nos jours. Les cibles peuvent être repérées par un ou par plusieurs détecteurs, dont le Système canadien de guerre électronique en mer (CANEWS). Le principal système de lutte anti-aérienne est le missile autoguidé semi-actif Sea Sparrow. Il est dirigé vers les cibles illuminées par deux systèmes distincts de conduite de tir à radar de poursuite et d'illumination (STIR). Grâce à des contre-mesures électroniques telles que le système RAMSES (multimode, reprogrammable, embarqué à bord de navires) et le système de leurres déportés infrarouges ou à paillettes (Sheild II), les missiles ennemis peuvent être neutralisés par déroutement. Si la cible pénètre la zone de missiles guidés Sea Sparrow et de canon du TORONTO, le Système de défense rapprochée Vulcan Phalanx prend la relève.



L' Historique

Le premier TORONTO fut lancé le 18 septembre 1943 au chantier naval de la Davie Shipbuilding Company, à Lauzon, au Québec. Il fut mis en service le 6 mai 1944 au même chantier naval. Frégate de la classe River construite dans le cadre du programme de 1943-1944, (ainsi appelée parce que la Royal Navy donnait à ses frégates des noms de rivières), le TORONTO fut nommé d'après la capitale de l'Ontario et comptait à son bord 125 officiers et membres d'équipage. Il quitta Québec le 26 mai 1944 et gagna Halifax deux jours plus tard. Le 18 juin de la même année, il partit pour les Bermudes afin de participer à des exercices d'entraînement.

Le TORONTO quitta les Bermudes le 24 juillet 1944 et rejoignit sept jours plus tard le groupe d'escorte 16 (EG-16), un groupe de chasse et de destruction dont le port d'attache était Halifax. En août de la même année, des recherches anti-sous-marines furent entreprises par le groupe. Le 11 août, le TORONTO s'équipage aperçut une torpille et dut prendre des mesures d'évitement. Une fois que la torpille eut dépassé le navire, ce dernier reprit son attaque, mais en vain.



En septembre 1944, le groupe d'escorte 13 (EG-13) fut formé afin de protéger les convois contre les U-boots ennemis qui naviguaient dans le golfe du Saint-Laurent; le TORONTO fut affecté à ce groupe. Le 14 octobre 1944, alors qu'il escortait un convoi dans le golfe du Saint-Laurent, un des navires du convoi fut torpillé. Le TORONTO attaqua alors, au canon et à la grenade, un sous-marin ennemi dont le périscope avait été détecté. Le TORONTO fut endommagé durant l'attaque en raison de l'explosion prématurée d'une grenade, ce qui ne l'empêcha pas pour autant de continuer sa mission. Alors qu'il s'apprêtait à remorquer le



navire de convoi avarié et recueillait à son bord des hommes à la mer, l'équipage aperçut une autre torpille s'approcher du navire. Il fallut mettre fin à l'opération de remorquage et de sauvetage, et prendre des mesures d'évitement. Le même après-midi, le TORONTO poursuivit ses recherches et engagea des attaques hémisson à deux autres reprises, mais encore une fois sans résultat.

Après avoir quitté le convoi, le TORONTO regagna Halifax le 1^{er} novembre 1944 et fut mis au radoub afin de modifier son matériel asdic. Le 5 avril 1945, le TORONTO partit pour les Bermudes où les essais en mer devaient avoir lieu. En cours de route, le navire s'échoua et fut obligé de retourner à Halifax à vitesse réduite.

En mai 1945, le TORONTO fut transféré au NCSM CORNWALLIS pour servir de navire école. Il fut mis en réserve de guerre en novembre 1945, et puis hors service le 27 de ce même mois, à Shelburne. Il demeura en réserve stratégique jusqu'en juillet 1951, date à laquelle il fut envoyé à la Davie Shipbuilding, à Lauzon, pour être converti en frégate de la classe Prestonian.

Le TORONTO fut mis en service de nouveau le 26 novembre 1953. Il arriva à Halifax le 2 décembre 1953, et passa au premier groupe d'escorteurs du Canada. À l'automne de 1954,

le navire quitta Halifax pour le Royaume-Uni afin de participer à des opérations de l'OTAN, opérations qui l'amènèrent jusqu'à Lisbonne, Malte, Venise, Athènes, Istanbul, Majorque, Alger et l'archipel des Açores. Le TORONTO retourna à Halifax le 10 décembre 1954.

En novembre 1955, la MRC accepta de prêter trois frégates de la classe Prestonian à la Norvège, dont le TORONTO. Le 14 avril 1956, après avoir été mis au radoub et avoir participé aux essais en mer, le TORONTO fut retiré du service et remis immédiatement à la Norvège.

M. Tony Griffin, ancien commandant du premier NCSM TORONTO et les membres d'équipage du navire assistent à la cérémonie d'aujourd'hui.

L'Insigne du Bâtiment



Blason:

D'azur, une couronne murale en argent, maçonnée de sable, surmontée d'un castor au naturel tenant dans sa patte droite un épissoir en or.

Signification:

L'insigne comporte plusieurs éléments caractéristiques des armoiries de la Ville de Toronto. La couronne murale fait allusion à Fort York, la ville originale fortifiée, et le castor représente d'une part l'industrie, d'autre part le commerce de la fourrure. Le pic ou épissoir dans la patte du castor donne à l'insigne son aspect nautique.

Devise:

Excellence et vigueur

Pavillon:

Bleu et blanc

Honneur de Guerre:

Golfe du Saint-Laurent - 1944.

Le Commandant

capitaine de frégate Robert Daniel Murphy, DC



Le capitaine de frégate (capf) Dan Murphy est né à Toronto, en Ontario, en 1953. Il fait ses études à Toronto, à Sault Ste. Marie et à Thunder Bay, avant de s'inscrire au Programme de formation des officiers de la Force régulière en 1972. Il reçoit son baccalauréat en arts avec spécialisation en sciences et en économie du Royal Military College et entre dans la Marine en 1976.

Après son entraînement naval à bord du NCSM QU'APPELLE, il sert à titre d'officier navigateur à bord des NCSM ANNAPOLIS et OTTAWA affectés à Halifax, en Nouvelle-Écosse. Il suit le cours d'officier de contrôle du combat et, après avoir été promu au grade de capitaine de corvette, il occupe le poste d'officier préposé aux armes à bord du NCSM FRASER. Après avoir assumé les fonctions d'officier d'état-major naval au RMC, il suit les cours du Command and Staff College à Toronto jusqu'en 1987, année où il est affecté au personnel du commandant de la 2^e Escadre de destroyers du Canada à Victoria, en Colombie-Britannique. L'année suivante, il s'acquitte des fonctions d'officier en second à bord du NCSM QU'APPELLE jusqu'à sa nomination au poste de commandant adjoint de l'École navale des FC à Esquimalt (ENFC(E)). Promu au grade de capitaine de frégate, il occupe les postes de commandant par intérim de l'ENFC (E) et d'adjoint exécutif du sous-ministre adjoint associé (Personnel) au quartier général de la Défense nationale à Ottawa jusqu'en 1992. Le capf Murphy est actuellement commandant du NCSM TORONTO, une frégate canadienne de patrouille de la classe Halifax.

Le capf Murphy, son épouse, Stephanie, et leur fille de sept ans, Lisa, habitent à Bedford, en Nouvelle-Écosse.



l'Équipage du Navire

Commandant

Cdr Robert D. Murphy

Commandant en Second

LCdr Gordon D. Switzer

Officiers

LCdr Adamson M.S. *Ingénieur - mécanicien*

LCdr Finn P.T.E. *Ingénieur des systèmes de combat*

LCdr Kearney G.F.C. *Officier de combat*

Lt(M) Boudreau Y.D. *Officier de l'information de combat*

Lt(M) Edwards G.B. *Officier de communication*

Lt(M) Green R.S. *Officier Ingénieur des systèmes de marine*

Lt(M) Henry B.G. *Officier Ingénieur des systèmes de combat*

Lt(M) Muir A.W. *Officier de navigation*

Lt(M) Puddington D.S. *Officier de lutte anti-sous-marine*

Lt(M) Quinn R.J. *Officier de pont*

Lt(M) Slade S.K. *Officier d'approvisionnement*

Lt(M) Smith D.L. *Officier de lutte au dessus de la surface*

Lt(M) Smith D.N. *Officier de l'armement*

SLt Bernard C.M.J. *Officier de quart*

SLt Earl C. *Assistant Officier ingénieur des systèmes de combat*

SLt Haines F.B. *Officier de quart*

SLt Loder W.J. *Officier de quart*

SLt Parkhouse O.J.W. *Officier de quart*

SLt Proctor S.G. *Officier de quart*

SLt Tittley J.L. *Officier de quart*

Capitaine d'armes

PM1 Enta K.D.

Département de l'administration

Adj Burchill R.D.

M1 Cleal W.T.

M1 Pundyk W.S.

Mat1 Beaudoin C.W.

Sdt Deir R.J.

Sdt Ramrattan R.R.

Département de combat

Coordinateur du département de combat

PM2 NAVSIG Willard J.P.

Division de détection

M1 Myers D.V.

M2 Rees B.J.

M2 Renouf M.A.

Matc Collier A.

Matc Fralic G.E.

Matc Hamilton G.A.

Mat1 Barry S.M.

Mat1 Denief D.J.

Mat1 Sansome M.T.

Mat1 South R.P.

Mat2 Collins J.F.

Mat2 Easton B.S.

Mat2 Lalonde D.J.

Mat2 Lavigne J.D.

Division de l'information de combat

M1 Muise T.J.

M2 Gero R.L.

M2 MacKenzie R.H.

Matc Collins D.J.

Matc Knight M.J.

Mat1 Bishop R.D.

Mat1 Morris D.R.

Mat1 Murphy B.S.

Mat1 O'Reilly M.J.

Mat2 Warmington D.C.

Mat3 Bell C.S.R.

Mat3 Risko B.A.

Mat3 Scherr B.F.

Division de l'accoustique

M1 Majeau P.

M1 Sloan T.G.

M2 Gaetan A.R.

M2 Pollock I.W.

Matc Janssen M.J.

Matc Watson M.J.

Mat1 Cameron J.D.

Mat1 Craig B.J.

Mat1 O'Neal K.G.

Mat2 Evans C.C.

Mat2 Gamble A.D.

Mat2 Ricketts D.A.J.

Mat3 Collins J.W.

Mat3 Thurier D.T.

Mat3 Webber G.M.

*Division de la communication
Section de radio*

M1 Evans R.F.

M2 Gale T.E.

Matc Carew D.G.

Matc Evans M.R.

Mat1 O'Donnell W.M.

Mat2 Archibald I.A.

Mat2 Fahey D.P.

Mat2 Payne L.

Mat3 Bateman C.J.

Mat3 Sheppard M.D.

Section visuelle

M1 Muise R.P.

M2 Hart D.G.

Matc Buzzee J.R.

Mat1 Hutchinson D.L.

Mat2 Decker D.R.

Mat2 Godden S.M.

Mat2 Holman R.M.

Mat3 Duffield G.R.

Division de la navigation

Adj Allard J.E.

Cpl Harrison G.A.

Département de la manœuvre

Maître de Manœuvre

M1 Bullen H.M.
M1 Simms P.D.
M2 Cataford R.A.J.
M2 Coakes G.C.
M2 Viddler J.R.
Matc Hennesey K.J.
Matc Sheppard D.W.
Mat1 Boutilier D.L.
Mat1 Chaulk T.
Mat1 Hulan R.S.
Mat1 Jackman C.A.
Mat1 Joudrey V.A.
Mat1 Kelly B.J.L.
Mat1 Laigne J.A.
Mat1 Raymond P.R.
Mat1 Simon B.J.
Mat1 Stanley M.J.
Mat1 Tanchyk J.E.
Mat1 Wheatley J.D.
Mat2 Carter D.C.
Mat2 Hann L.L.
Mat2 Joudrey R.T.
Mat2 Skeard E.B.
Mat2 Waterman K.H.

Département du génie des systèmes de marine

*Coordinateur du
Département du GSM*
PM2 Carlsen B.F.

Division de la propulsion

PM2 Berezowski P.J.
PM2 Manning B.E.
PM2 Tancock G.T.
M1 Watts K.R.
M2 Darrigan S.H.
M2 Demill G.B.
M2 Denyes R.F.
M2 Kavenaugh B.S.
M2 Ledrew G.J.
M2 Smith J.N.
M2 Stonier G.E.
Matc Allan E.H.
Matc Burke R.J.
Matc McMorran J.G.

Matc Wilt D.A.
Mat1 Bertholot J.B.
Mat1 Brookes A.B.
Mat1 Casanant J.V.S.
Mat1 Fraser B.G.
Mat1 Lawdry N.S.
Mat1 McGuire W.L.
Mat1 Norris M.S.
Mat1 Retfalri D.S.
Mat1 Saunders A.E.
Mat1 Sutton J.L.
Mat1 Wheeler E.M.
Mat2 Smith A.C.
Mat3 Plourde J.S.D.

Division de l'électricité

M1 MacMillan R.A.
M2 Pacheco G.F.
M2 Richardson P.J.
Matc Wroclawski P.J.C.
Matc Young A.J.
Mat1 Dollimont M.K.M.
Mat1 Johnson P.R.
Mat1 Zolmer B.R.
Mat3 Darrah I.W.
Mat3 Hathaway F.E.
Mat3 Raynes G.F.

Division de la coque

M1 Russel P.J.
M2 Wassing A.B.
Matc Lassard J.F.
Matc MacLennan A.F.
Mat1 Campbell D.W.
Mat1 Guyomard M.C.
Mat1 Soper W.A.
Mat2 Hodge M.A.
Mat3 Ross J.W.

*Division du service
d'incendie*

Sgt Mathews A.J.
Cplc Bennett B.G.
Cplc Paterson J.W.
Cpl Burridge C.G.
Cpl Kirven W.
Cpl O'Rielly R.J.
Cpl Sylvester B.F.
Cpl Vail J.M.

Département du génie des systèmes de combat

*Coordinateur du
Département de GSC*
PM2 NWT Desorcy G.L.

*Division d'entretien
électronique*

M1 Rouleau N.T.
M2 Ball B.W.
M2 Boran D.W.
M2 Fawcett C.F.
M2 Renaud C.A.
M2 Smith M.G.
Matc Allan M.K.
Matc Dundas F.J.
Matc Hooper T.J.
Matc Miller K.D.
Matc Pikel S.T.
Matc Pitts N.E.
Matc Smith M.P.
Mat1 Barrett J.W.
Mat1 Deschamps R.J.S.
Mat1 Head P.A.
Mat1 Lenihan P.F.
Mat1 Ujfallussy J.S.

*Division d'entretien
d'armement*

M1 Brown R.L.
M2 Leblanc D.S.A.
M2 Scott K.R.
Matc Baker R.J.
Matc Vandenberg W.
Matc Wood A.A.
Mat1 Williams J.D.
Mat2 Tyson T.J.
Mat2 Wilson R.A.
Mat3 MacGuire D.R.

Département de la logistique

*Coordinateur du
département de la logistique*
PM2 E.M. Wheeler E.M./
PM2 Darrow N.J.

*Division des services
d'alimentation*

M1 Fairburn S.B.
M2 Phillipoff M.S.
Matc Moreau G.A.
Matc Sears T.R.
Mat1 Sabisch G.K.J.
Cpl Fougere E.T.
Cpl Hollet B.J.
Sdt Gerroir D.A.

*Division
d'approvisionnement*

M1 Dawson G.P.
M1 Foster S.A.
M2 Langton T.P.G.
Matc Dorie D.W.
Mat1 Hann B.J.
Mat1 Martin D.J.
Cpl Guerrette G.D.
Cpl Hopkins G.E.
Cpl Lanoie J.G.S.
Cpl Marshall S.R.
Mat2 Ledrew R.S.

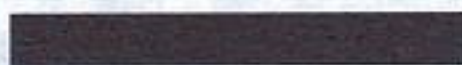
Division de maîtres d'hôtel

M1 Lane N.L.
M2 Cull T.P.
Matc Sharpe P.A.
Mat1 Andrews H.W.
Mat1 Kervin K.B.
Mat1 MacDonald P.B.
Mat1 Murphy W.B.
Mat1 Nadeau D.J.
Cpl Stratton S.R.
Sdt Nichol R.D.

Division des finances

M2 Dugas J.E.
M2 McNeil W.J.B.
Cpl Beers T.J.

Cérémonie de Mise en Service



Arrivée des invités

Arrivée de l'invité d'honneur, du lieutenant-gouverneur,
de la marraine et des représentants officielle

Inspection de la garde d'honneur

Discours de l'invité d'honneur

Discours du chef d'état-major de la défense

Discours du commandant du Commandement maritime

Discours du président du Metropolitan

Discours du maire de Toronto

Service religieux de la mise en service

Le commandant ordonne l'armement du NCSM TORONTO

Discours du commandant du NCSM TORONTO

L'équipage à la bande

Le Commandant est salué à bord

Défilé d'hélicoptères du Groupe aérien maritime

L'invité d'honneur, la marraine et les représentants officiels
embarquent à bord pour un échange de cadeaux et une réception

Réception pour l'équipage et les invités

Cérémonie de Mise en Service

LCol R.R. Murray, DC
Aumôniers du Commandement maritime

LCol I.L. Zachfalvy, DC

Exhortation Aumônier:

Puisque notre devoir nous appelle à braver les périls des profondeurs et que nous ne pouvons nous acquitter fidèlement de notre mission sans l'aide de Dieu, notre Père tout puissant, implorons ensemble sa bénédiction sur ce navire et sur tous ceux et celles qui serviront à son bord et plaçons-nous sous sa divine providence et sa protection afin que nous puissions rentrer au port.

Chant (Air de la milice)

O Seigneur, roi de la mer et de la terre,
Nous te dédions ce navire.
Dans la foi, nous le mettons en service;
Dans la foi, nous te prions.
Entend l'humble appel de nos marins,
Et, du haut du ciel, protège ce navire.

Et quand son service prendra fin,
Satisfait du travail qu'il aura accompli
Pour sa ville natale et son pays,
De toutes les âmes qui l'auront servie,
Ne permet l'échec d'aucune,
Mais entend, du haut du ciel, l'appel de nos marins,
et donne-leur la vie éternelle.
Amen.

Psaume 107 Versets 23 à 31,43 (Lire en alternant)

A Descendus en mer sur des navires, ils faisaient
négoce parmi les grandes eaux;
**P ceux-là ont vu les oeuvres de Yahvé, ses merveilles
parmi les abîmes.**
A Il dit et fit lever un vent de bourrasque qui souleva les
flots;
**P montant aux cieux, descendant aux gouffres, sous
le mal leur âme fondait;**
A tournoyant, titubant comme un ivrogne, leur sagesse
était toute engloutie.
**P Et ils criaient vers Yahvé dans la détresse, de leur
angoisse il les a délivrés.**
A Il ramena la bourrasque au silence et les flots se
turent.
**P Ils se réjouirent de les voir s'apaiser, il les mena
jusqu'au port de leur désir.**
A Qui'ils rendent grâce à Yahvé de son amour, de ses
merveilles pour les fils d'Adam!
**P Est-il un sage? Qu'il observe ces choses et
comprenne l'amour de Yahvé!**
A Gloire au Père, au Fils et au Saint-Esprit,
**P Comme il était au commencement, comme il est
maintenant, et comme il sera dans les siècles des
siècles.**
Amen.

Prière de Bénédiction

Dieu, Père Éternel et tout puissant, Toi qui es la force de ceux qui te font confiance, bénis le TORONTO, Navire canadien de Sa Majesté, mis en service aujourd'hui. Protège-le contre tous l'adversité et le danger; protège-le contre les pièges, visibles et invisibles, de l'ennemi. Qu'il se batte pour la justice, et qu'avec ton aide il triomphe de l'ennemi. Que ce navire soit un symbole de justice et de liberté pour le monde entier. Qu'il perpétue la tradition de la Marine canadienne et sauvegarde la liberté des mers dans l'intérêt de tous ceux qui ont droit d'y naviguer. Donne au TORONTO, à son commandant, à tous les officiers et membres d'équipage, ta bénédiction, ta protection et ta sagesse. Qu'ils soient inspirés par ta Parole. Qu'ils chérissent tes enseignements et les mettent en pratique. Que ce navire soit une source d'inspiration pour les officiers et les membres d'équipage de la Marine canadienne, et que leurs efforts leur apportent l'honneur dû en ce monde aux fidèles serviteurs, et la récompense éternelle dans le monde à venir.
Amen.

Prière navale

O Dieu éternel, qui seul sépare les cieux et gouverne les mers déchainées; qui a contenu les eaux dans leurs limites jusqu'à ce que le jour et la nuit s'achèvent; veuille recevoir sous Ta toute-puissante et gracieuse protection les personnes d'entre nous, Tes serviteurs et la flotte au sein de laquelle nous servons. Préserve nous des dangers de la mer, et de la violence de l'ennemi, pour que nous puissions défendre Sa Majesté la Reine Elizabeth II et les États du Commonwealth, et à protéger ceux qui font des mers une utilisation pacifique; pour que les habitants du Commonwealth puissent Te servir Toi notre Dieu dans la paix et en toute quiétude; et que nous puissions revenir en sécurité pour apprécier les bénédictions de la terre avec les fruits de nos labeurs; et avec un souvenir reconnaissant de Tes miséricordes pour louer et glorifier Ton Saint Nom. *Amen.*

Bénédiction

Que Dieu nous bénisse et nous garde;
Qu'Il nous donne le courage d'affronter bravement les difficultés de la vie;
Qu'Il nous donne sa grâce chaque fois que nous en avons besoin;
Qu'Il nous donne sa paix qui transcende toute compréhension;
Qu'Il nous donne la sagesse et la volonté de faire régner la justice, d'agir avec compassion et de Le suivre avec humilité;
Qu'Il nous entoure de son amour et nous guide vers la vie éternelle. *Amen.*